

Partition.

Barbe bleue.

22 Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

4	1. ^{re} Violons.
4	2. ^{de} Violons.
1	Alto.
4	Basses.
1	Flûtes.
2	Oboé.
—	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
2	Trompettes.
—	Trombonne.
1	Timbales.
<hr/>	
22	Parties.
<hr/>	
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cymbales.
	Parties de Coulisses.
<hr/>	
	Parties.

VILLE DE LILLES - ST. ROSE
Archives - Archiver

VILLE DE BRUXELLES - STAD BRUSSEL
Archives - Archief

BARBE BLEUE

Comédie en Prose et en Trois Actes

Paroles de M. SEDAINÉ.

de l'Académie Française

Représentée pour la première fois par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi
le Lundi 2 Mars 1789.

DÉDIEE

À Monsieur

Godéfroid de Villeteuse

Mise en Musique

PAR M^R GRETRY

de plusieurs Académies

Œuvre XXVIII.

Prix 24^l

Les Parties se vendent séparément 12^l

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne.

A PARIS Chez l'Auteur Rue Poissonnière vis-à-vis celle Beauregard.

Et aux Adresses ordinaires de Musique.

CATALOGUE

De la Musique de M. GRETRY

OPERA

<i>Le Huron</i>	18 ^u	<i>Parties séparées de Zémire et Azor</i>	12 ^u
<i>Lucille</i>	15 ^u	<i>Idem de L'Ami de la Maison</i>	12
<i>Le Tableau parlant</i>	15 ^u	<i>Idem de la Rosière</i>	12
<i>Silvain</i>	15 ^u	<i>Idem de la Fausse magie</i>	12
<i>L'Imité à l'Epreuve</i>	16 ^u	<i>Panurge 6^d Opera</i>	24
<i>Les deux Avarés</i>	18 ^u	<i>Richard</i>	24
<i>Zémire et Azor</i>	24 ^u	<i>Parties séparées</i>	9
<i>L'Ami de la maison</i>	18 ^u	<i>Le Mariage d'Antonio</i>	12
<i>Le Magnifique</i>	18 ^u	<i>Parties séparées</i>	6
<i>parties séparées Idem</i>	9 ^u	<i>Le Comte D'albert</i>	18
<i>La Rosière</i>	18 ^u	<i>Parties séparées</i>	9
<i>La Fausse magie</i>	18 ^u	<i>Le Rival Confident</i>	18
<i>Céphale et Procris 9^d Opéra</i>	24 ^u	<i>parties séparées</i>	9
<i>Les Mariages Samnites</i>	18 ^u	<i>Les Méprises par ressemblances</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>parties séparées</i>	12
<i>Le Jugement de Midas</i>	18 ^u	<i>Raoul Barbe Bleu</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>Partie séparées</i>	12
<i>L'Amant Jaloux</i>	18 ^u	<i>Pierre Le Grand</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>Partie séparées</i>	12
<i>Les Evenemens Imprévus</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	12 ^u		
<i>Andromaque 9^d Opéra</i>	24 ^u		
<i>Colinette à la Cour ou la Double Epreuve</i>	24 ^u		
<i>Aucassin et Nicolette</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	9 ^u		
<i>L'Embaras des Richesses</i>	24 ^u		
<i>la Caravane du Caire</i>	24 ^u		
<i>L'Epreuve Villageoise</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	9 ^u		

A PARIS.

Aux Adresses ordinaires de Musique.

En Province.

Chés tous les M^{rs} de Musique.

OVERTURE

1

Largo

This page of a musical score is divided into two systems. The top system includes staves for Flute Traversiere seule, W. P., Corno, Violes, C. col. b., les Bassons compt. Violoncelles seuls, and a lower staff with P. The bottom system includes staves for Timballes, Cors et Trompettes en Ré, Hautbois, and a lower staff with tutti. The score is marked with various dynamics such as F, P, and F P, and includes a tempo change from Largo to Allegro Maestoso at the bottom.

This image shows a handwritten musical score on two systems of staves. The paper is aged and yellowed. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and clefs. The key signature is one sharp (F#). The first system consists of six staves. The top staff is a bass clef. The second staff is a treble clef. The third staff is a treble clef with a key signature change to one sharp. The fourth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp. The fifth staff is a bass clef with the text "col b." written above it. The sixth staff is a bass clef with the text "col b." written above it. The second system also consists of six staves. The top staff is a bass clef. The second staff is a treble clef. The third staff is a treble clef with a key signature change to one sharp. The fourth staff is a treble clef with a key signature change to one sharp. The fifth staff is a bass clef. The sixth staff is a bass clef. The notation includes various note values, rests, and clefs, and the paper shows signs of age and wear.

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a manuscript for a string ensemble or orchestra. The page is numbered "3" in the top right corner. It contains three systems of staves, each with five staves (two bass, two treble, and a central staff). The notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first system includes markings for "col v. 1^{re}" and "col b." (col legno). The second system includes markings for "col v. 1^{re}", "col v. 2^{de}", and "uniso". The third system also includes a "uniso" marking. The notation features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The paper is aged and shows some staining.

A handwritten musical score on four systems of staves. The music is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a time signature of 4. The first staff of the first system contains a melodic line with a 'W' (likely 'V') and a 'P' (piano) dynamic marking. The second staff of the first system contains a piano accompaniment with a 'P' dynamic marking. The second system continues the melodic and piano parts. The third system features a melodic line with a 'F' (forte) dynamic marking and a piano accompaniment with a 'P' dynamic marking. The fourth system continues the melodic and piano parts, with a 'F' dynamic marking in the piano part. The word 'unus' is written in the third system, likely indicating a measure rest or a specific tempo marking. The score is written in a clear, elegant hand, typical of 18th or 19th-century musical notation.

A handwritten musical score on page 5, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings like 'p'. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano). The staves are arranged in a system, with some staves having a key signature of one sharp (F#) and others having a key signature of one flat (Bb). The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble, featuring various staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written on aged, yellowed paper. The top system consists of five staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The bottom system consists of six staves. The first staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *F*, *FF*, and *ff*. The text *Petite Flute* is written above the third staff of the bottom system. The text *FF pressé un peu le Mouvement.* is written below the sixth staff of the bottom system.

F

F

F

F

F

FF

FF

Petite Flute

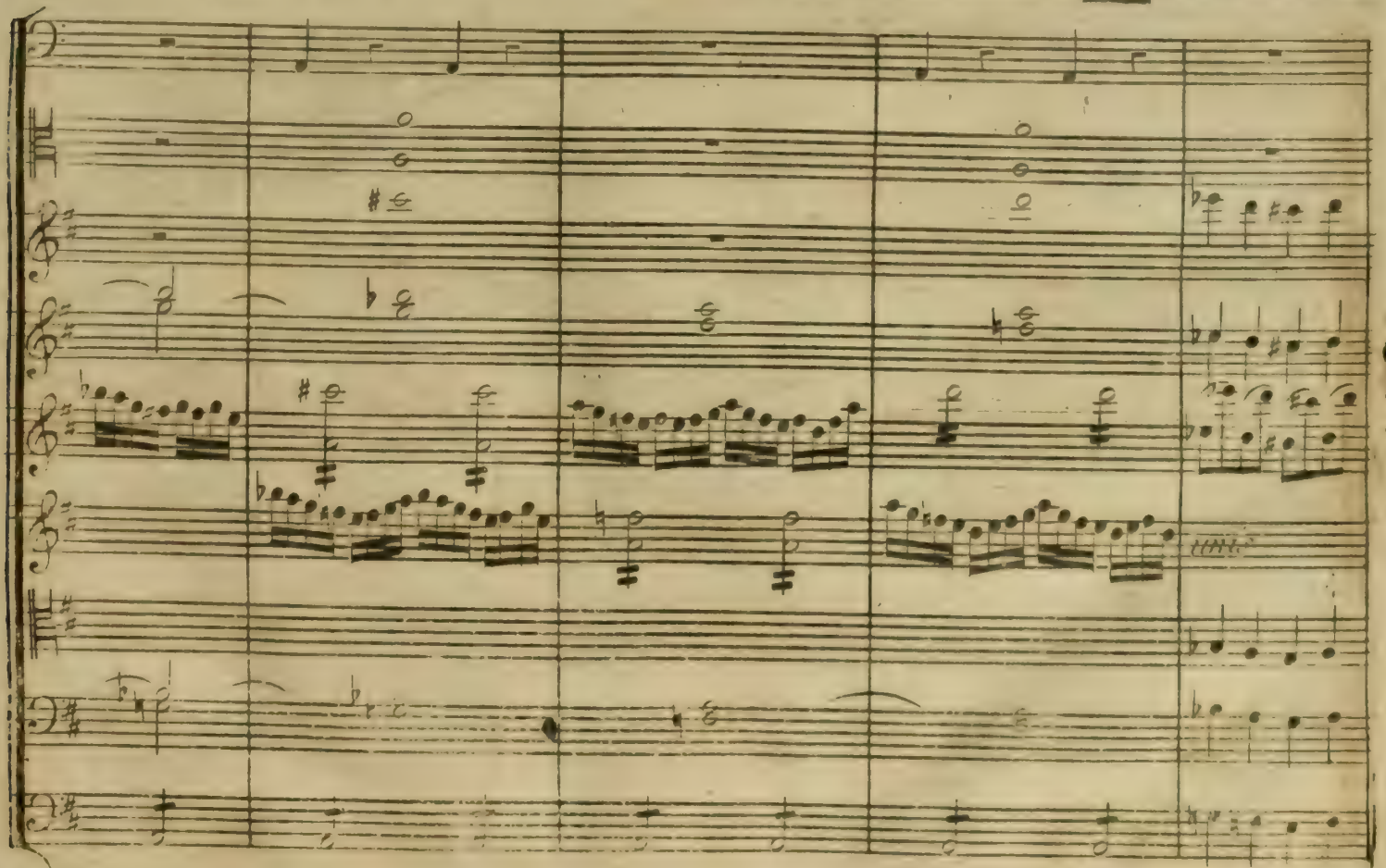
FF

FF

FF pressé un peu le Mouvement.



Handwritten musical score system 1, consisting of ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. A large 'V' is written above the fifth staff. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.



Handwritten musical score system 2, consisting of ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

This page of a handwritten musical score, numbered 8, contains two systems of music. Each system consists of seven staves. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first system includes markings such as *sf* (sforzando) and *col b.* (colla battente). The second system continues the musical composition with similar notation and markings. The paper is aged and shows some staining.

The image displays two systems of handwritten musical notation on aged paper. Each system consists of seven staves. The notation includes various musical symbols such as clefs (treble and bass), key signatures (one sharp, F#), time signatures (4/4 and 3/4), and notes (quarter, eighth, and sixteenth notes). There are also rests, accidentals (sharps and naturals), and dynamic markings. The first system includes a 'cresc. f.' marking on the fifth staff. The second system includes a 'p' marking on the fifth staff. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

Forcé les Cors et Trompettes

This system contains measures 1 through 8 of the musical piece. It features a five-staff arrangement. The top staff is a grand staff (treble and bass clef). The second staff is for Horns (F# major, treble clef). The third and fourth staves are for Trumpets (F# major, treble clef). The bottom staff is for Bass (F# major, bass clef). The music is in 2/4 time. Measures 1-4 show the entry of the Horns and Trumpets with a forte (sf) dynamic. Measures 5-8 continue the melodic and harmonic development with various articulations and dynamics.

This system contains measures 9 through 16. It continues the five-staff arrangement. Measures 9-12 show the Horns and Trumpets playing a sustained chord or block, while the other parts have more active melodic lines. Measures 13-16 conclude the system with a final cadence. The dynamics vary, including sf and f.

RAOUL

BARBE BLEUE

Le Théâtre représente la plus belle salle du Château le plus delubré, il y a des parties d'ajacée, des Mirailles de la plus grande épaisseur, et des petites fenêtres étroites, il y a accroché dans cette Salle des Casques, des Cuirasses, des Boucliers, des Lances, des Massues antiques tels qu'ils étaient aux 9^{me} et 10^{me} siècles.

ACTE PREMIER

SCENE I^{ERE}

Isaure et Vergil.

*on voit dans le fond un petit Paysan Jacques
et une petite Paysanne Bergère Jeanne.*

Vergil, à Isaure.

*Ils viennent vous remercier belle
Isaure de ce que je les ai tirés des mains
d'un Chevalier discourtois qui enlevait
Jeanne et battait Jacques.*

Duo.

Jeanne
Il m'enle-voit il m'em-bras-soit ah malgré moi il membra-
Jacquot il me bat-toit il me fra-poit j'étois en grand ef-

soit quand brave Si-re tom-ba sur lui et seut re-duire notre en-
firoy quand brave Si-re tom-ba sur lui et seut re-duire notre en-

Leure à part
ah cher Ver-gi mon cher Ver-gi
mi. ah grand mer-ci Sir Ver-gi grand mer-
mi.

Flute Traversière seule

Basson seul

ci la Reverance et Jeanne aus - si

et Jacques aus - si pour re - mer - ci Jacques aus

Violon col b.

la Reverance Basson seul

et Jeanne aus - si pour re - mer - ci

si remercier - ci Sur Ver - gi Jacques aus

de vos mal-heurs je suis toute saisi-e redites les à mon ame attendri-e

ci

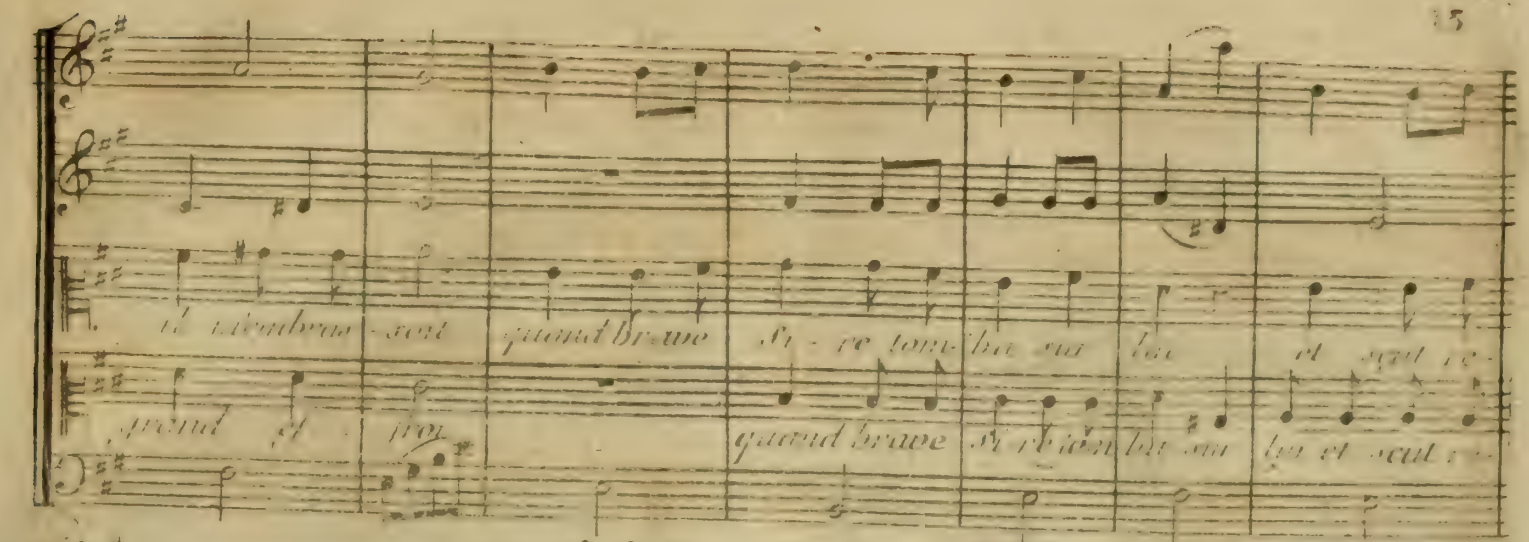
si

This system contains the first eight measures of the musical score. It features a vocal line with a melodic line and a basso continuo line. The lyrics are written below the vocal line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are: "de vos mal-heurs je suis toute saisi-e redites les à mon ame attendri-e". There are also two staves with the words "ci" and "si" written below them.

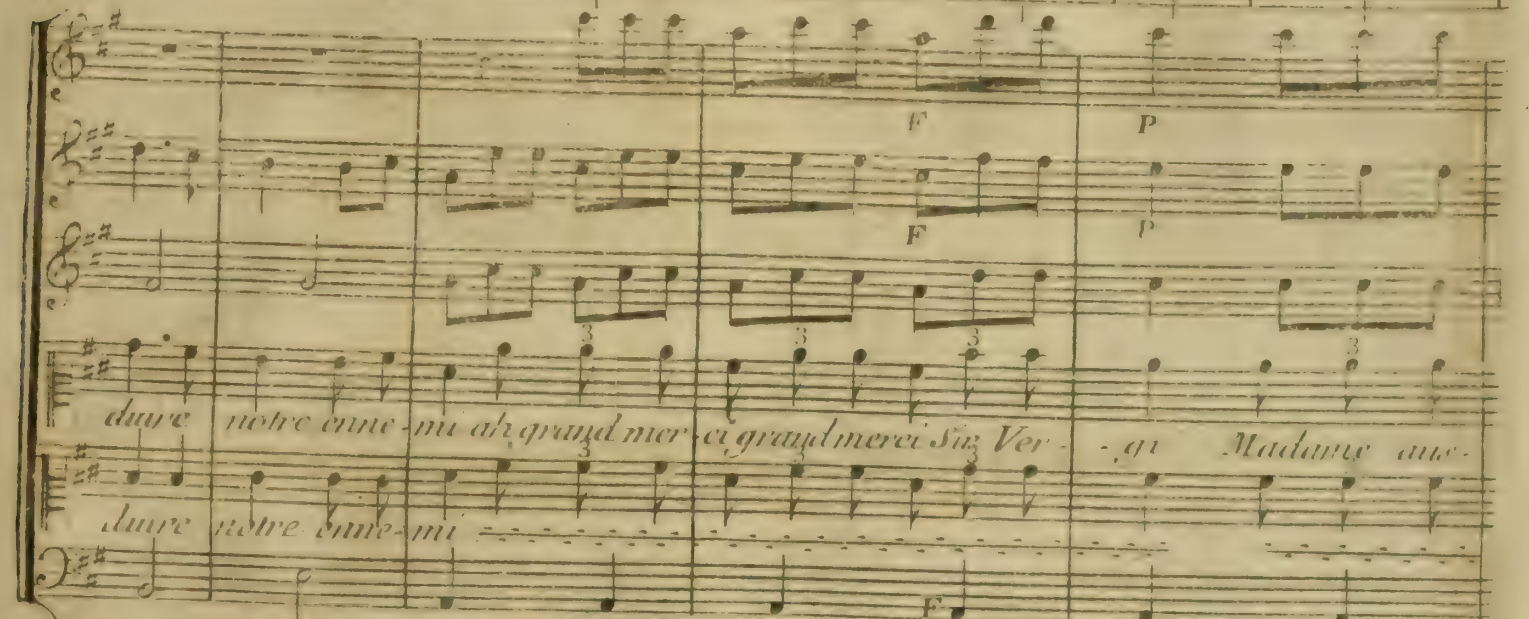
il m'enle-voit il m'embras-soit ah malgré moi

il me bat-toit il me fra-poit j'étois en

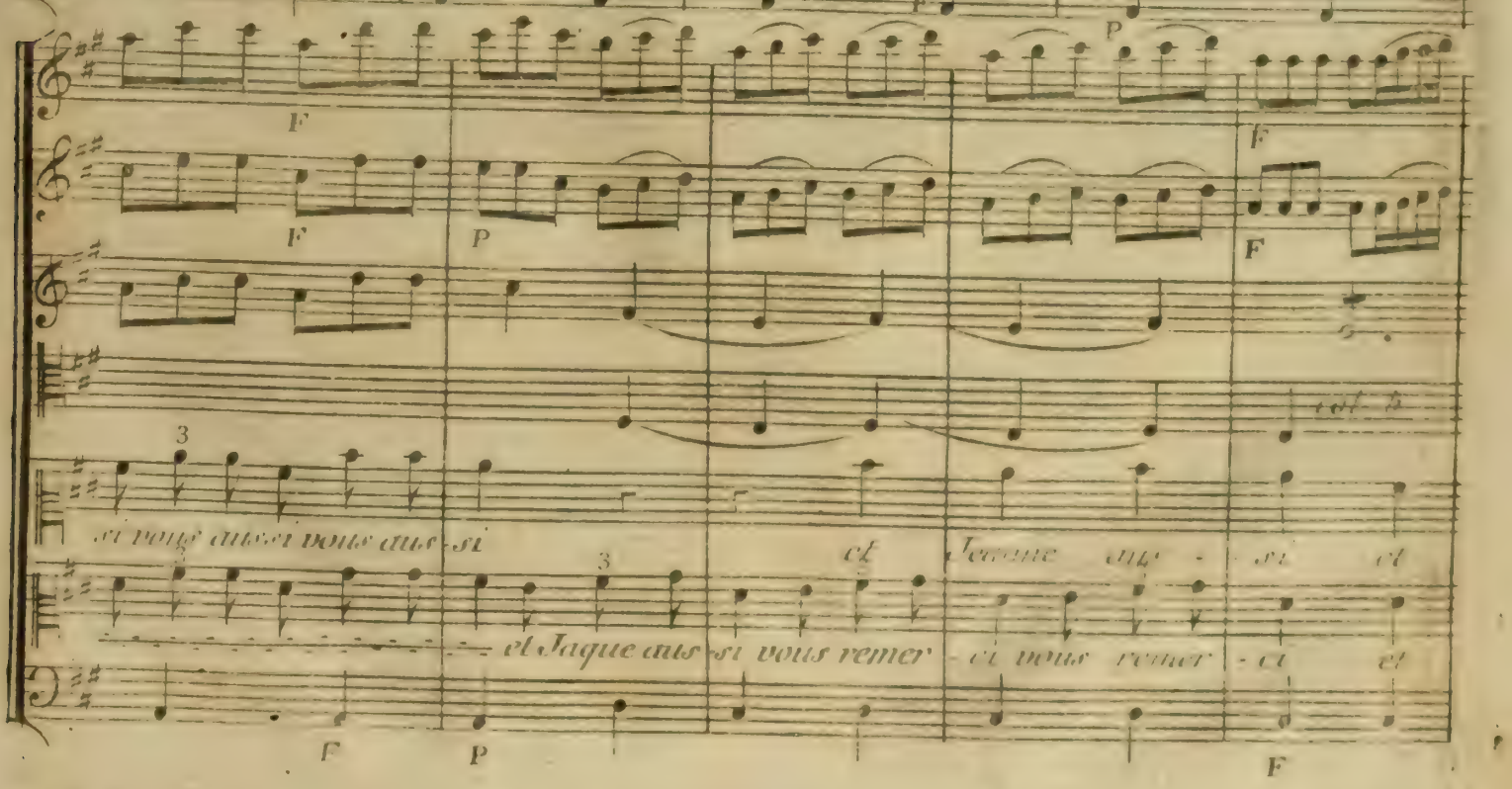
This system contains the next eight measures of the musical score, measures 9-16. It continues the vocal line and basso continuo line. The lyrics are written below the vocal line. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music is written on a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are: "il m'enle-voit il m'embras-soit ah malgré moi" and "il me bat-toit il me fra-poit j'étois en".



First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "il s'embras sort quand brave si re ton ha sur lui et qui re". The piano part includes a bass line with notes and rests.



Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "dure notre enne-mi ah grand mer-ci grand merci Sir Ver-gi Madame aus". The piano accompaniment features triplets in the right hand and a steady bass line. Dynamics markings 'F' and 'P' are present.



Third system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "si vous aus si vous aus si et Jeune aus si et et Jaque aus si vous remer-ci vous remer-ci et". The piano accompaniment continues with triplets and a steady bass line. Dynamics markings 'F' and 'P' are present.

Handwritten musical score on page 16, featuring vocal and instrumental staves with lyrics in French. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are:

Jeanne aus - si vous remer - ci et Jeanne et Jeanne aus - si ah grand mer -
Jacque aus - si vous remer - ci et Jacque et Jacque aus - si

The score includes dynamic markings *F* (forte) and *P* (piano) throughout. The bottom system includes the lyrics: *ci grand merci Sir Ter - qi Madame aus si vous aussi v' aus - si et* and *et Jacque aus - si vous remer -*.

Handwritten musical score on page 17, featuring vocal and instrumental staves. The score includes lyrics in French, which are partially obscured by the handwriting and the page's age. The lyrics are as follows:

Jeune aus - si et Jeune aus - si vous remer - ci et Jaune et Jeune aus -
 ci vous remer - ci et Jacque aus - si vous remer - ci et Jacques et Jacques aus -

The score is written on ten staves, with the first five staves containing the vocal melody and the last five staves containing the instrumental accompaniment. The notation is in French style, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The handwriting is in a cursive script, typical of 18th or 19th-century musical notation.

Isaure.

J'aurais été bien curieuse de voir l'entreprise du Chevalier discourtois et le Combat du brave Ecuyer qui vous a tiré de ses mains.

Jeanne.

Ah Dame cela faisait trembler

Jacques.

J'en tremble encor

Vergi.

C'est bien : allez bonnes gens, je vous retiens à mon service.

SCENE II.

Isaure, Vergi.

Isaure.

J'aurais désiré savoir d'eux tous les détails de cette querelle et ceux de votre combat

Vergi.

Ah ! belle Isaure, quand l'équité met les armes à la main, le Combat n'est jamais long

Isaure.

Je vous remercie du bien que vous avez fait à ces bonnes gens.

Vergi.

Belle Isaure, c'est à vous qu'ils le doivent, je ne fais que ce que m'inspire le désir de vous plaire.

Isaure.

Hier encor, ce pèlerin que vous avez sauvé

Vergi.

C'est pour vous.

Isaure.

Et ces deux Marchands arracher la sureur de ces Seclérats.

Vergi.

C'est encor vous.

Isaure.

Ah ! si mes Frères écoutaient mes vœux

Vergi.

Ah ! s'ils se rendaient aux miens !

Isaure.

Bientôt unis.

Vergi.

Bientôt au comble de la félicité

Isaure.

Il n'y faut pas penser, le renversement de notre fortune et de la votre pendant vos Voyages d'Outremer, nos Châteaux ruinés, nos Champs ravagés, nos Bois brûlés.

Vergi.

Il est vrai.

Isaure.

Enfin la plus grande infortune nous met dans un état à ne pouvoir soutenir le rang que nous donne notre Noblesse. Contentons nous de nous aimer.

Vergi.

Oui toute ma vie.

Isaure.

Il semble que le Ciel me destinait à vous, car aussitôt que je vous ai vû

Vergi.

Et moi de même.

Isaure.

J'attribuais d'abord l'intérêt que vous

m'inspirâtes à votre ressemblance à une
sœur aînée que j'avais et que j'ai perdue.

Vergi.

Vous aviez une sœur ?

Isaure.

Oui, je l'appelais ma sœur Anne, ma
chère sœur Anne... je crois toujours la
voir près de moi.

Vergi.

Vous aimait-elle ?

Isaure.

A la folie.

Vergi.

Appellez moi, ma sœur Anne

Isaure.

Quelle idée !

no 2

Duo.

Violoncelle

Basson

Isaure

Vergi.

Larghetto.

qui Ver- qui jamais l'Isaure- ja- mais je ne peux être a d'autres qu'à

vous
oui oui c'est d'I-sau-re oui c'est d'I-sau-re dont je dois être l'é-poux je

ne senti ja-mais l'époux je ne serai jamais l'époux que d'I-sau-re

de la belle I-sau-re *près de celui que j'a-do-re* *que mes instants seront*
près de celle que j'a-do-re

The musical score is written on three systems of staves. Each system consists of a vocal line (soprano and alto clefs) and a piano accompaniment line (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below the vocal line. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are placed throughout the score. The handwriting is in a cursive style typical of 18th or 19th-century manuscripts.

doux
que mes instants seront doux
près de ce-lui que j'a-
près de la belle I. sau- re

do - re
que mes instants seront doux
que mes instants seront doux se - ront doux
près de la belle I.

lui que j'adore
que mes instant seront doux que mes instants que mes ins-
sau - re

Allegro

F P F P
col b.
Mineur
Viol b.
SCENE III.
Isaure, Verpi, le Marquis, le Vicomte.
le Vicomte de Carabi
toute seront doux le Marquis de Carabas non non v's ne serez point tu
ils s'aiment vous le vo-yez
F P F P

Hautbois
col v 1^o
col v 2^e
F sf sf sf
quoimes freres quoimes freres
-nis non jamais non jamais non ja-mais non ja-mais non ja-
F sf sf

Handwritten musical score on page 23, featuring three systems of staves with vocal and instrumental parts, lyrics in French, and dynamic markings like 'p' and 'f'.

System 1:

- Staff 1 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 2 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 4 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 5 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 6 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Lyrics: *- mais ton cœur est pro-mis*
- Dynamic marking: *p*

System 2:

- Staff 1 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 2 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 4 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 5 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 6 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Lyrics: *oul de l'arman sans ain si que de nous la no- blasse se perd dans la nuit des*
- Dynamic marking: *p*

System 3:

- Staff 1 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 2 (Treble): Melodic line with notes and rests.
- Staff 3 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 4 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 5 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Staff 6 (Bass): Bass line with notes and rests.
- Lyrics: *temps vous vous n'avez que cinq cents ans tout au plus de haute no- blasse et vos biens vos*
- Dynamic marking: *f*

terres vos terres et vos champs sont dans la plus grande de'tres - se sont dans la plus

grande de'tres - se de votre saur j'ai reçu la pro-messe

ments sans lui que de tour-ments li-ès par nos ser-ments par nos ser-

ments près de ce lui que j'adore que mes instants seront doux que mes instants seront doux que mes instants seront doux

ments près de la belle I - sau-re

Corns en Re

Hautbois

Allegro

tant que mes instants seront doux oui de mon cœur il re - çu la pro - de vo - tre sœur j'ai re - çu la pro - le Vicomte Raoul à ma promesse le Marquis

mes-se je lui dois toute ma ten-dre-se Ver-gi Ver-gi re-ai tous mes ser-
u-nis u-nis il-nis par nos ser-
te se-m Princes-se il te sera Princesse

F *P* *F* *P*

ments ah-quel's tour-ments ah-quel's tour-ments ah-quel's tour-ments ah-quel's tour-
ments 3
il va venir et je l'attends il va venir

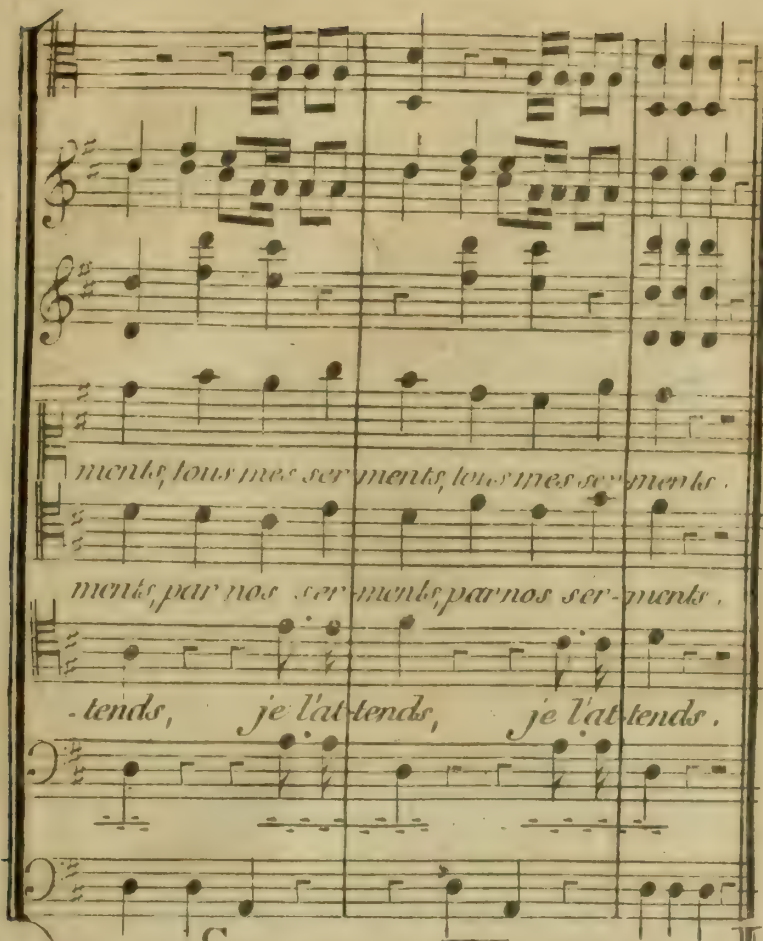
The musical score is written on ten staves. The first system consists of five staves, and the second system consists of five staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The score is a page from a larger manuscript, as indicated by the page number 26 in the top left corner.

ments àh quels tour - - ments - - - - - quels tourments ouï demon

et je l'at - - tends - - - - - Raoul à ma promes - se

FF FF F P P P P

cœur il reçu la pro-mes-se je lui dois toute ma ten-dres-se Ver-gi Ver-
 cœur j'ai reçu la pro-mes-se u-nis u-nis
 il te fera Princes-se il te fera Princesse non.
 -gi re-çu tous mes ser-ments Ver-gi Ver-gi re-çu tous mes ser-
 -nis u-nis par nos ser-ments u-nis u-nis u-nis par nos ser-
 non il va ve-nir et je l'at-tends non non il va ve-nir et je l'at-
 F



SCENE IV.

Les mêmes; un Vassal.

le Vassal.

*On voit venir un nombreux cortège de
Cavaliers superbement habillés.*

Le Marquis.

*Faites ici mon frère rassembler nos
Vassaux et autant qu'ils le pourront qu'ils
fassent honneur à leurs Seigneurs.*

SCENE V.

Isaure, le Marquis.

le Marquis.

*Quoi! tu hériterais d'épouser un hom-
me égal à nous en Noblesse? un homme
puissant et dont les richesses étonnantes*

*vont relever la splendeur de notre Maison.
sais-tu les avantages que Raoul te fait.*

Isaure.

Je ne demande point à le savoir.

le Marquis.

*Par le Contrat qui est signé de sa
main et scellé de ses armes, il te donne
tous ses biens après sa mort, soit que le
Ciel lui accorde ou lui refuse de la poste-
rité.*

Isaure.

Que m'importe.

le Marquis.

*As-tu entendu parler de ses posses-
sions, de ses Etats, de ses Châteaux?*

Isaure.

*A t'il les qualités et les vertus de
Vergi?*

le Marquis.

*Vergi a les inclinations basses, il
s'occupe sans cesse à étudier.*

Isaure.

En est-il moins brave?

le Marquis.

*Doux avec ses Vassaux, fier avec
nous, il semble qu'il les craigne et qu'il
nous méprise.*

Isaure.

*On est loin de mépriser ceux dont
on desire l'alliance.*

le Marquis.

*Enfin si tu te refuses à ce qu'exige
de toi le respect dû à la mémoire de tes
Ancêtres et le bonheur de tes frères et*

30
son propre honneur; crois-tu que nous sou-
frirons que Vergi paraisse sur nos terres,
et y paraisse sans danger pour lui et Sir
Raoul qui pourra bien apprendre le motif
de tes refus, manquera t'il de moyens de
se venger! penses y, il va paraître.

Isaure.

Non jamais.

le Marquis.

Jamais.

Isaure.

Je recevrai sa visite, je le dois; mais,
pourquoi pense-t'il à moi? que n'épouse-
t'il l'une après l'autre les Filles de ses
Ecuyers et de ses Vassaux!

le Marquis.

Il veut une alliance plus noble.

Isaure.

Qu'il ne la cherche point ici, je ne veux

Larghetto

The musical score is written for four parts: Soprano (Isaure), Tenor (le Marquis), Violoncello, and Viola. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems. The first system contains the vocal lines for Isaure and the Marquis, with the Marquis's line starting with the lyrics "Moi, je se-rais infidèle à Ver-gi moi, je se-rais infidèle à Ver-gi non,". The second system contains the vocal lines for Isaure and the Marquis, with the Marquis's line starting with the lyrics "non, il n'est point de puis-sance qui dans ce cœur tout à lui puisse affri-blir ma con-". The instrumental parts for Violoncello and Viola are written below the vocal lines. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (F, P, FP).

point succéder aux trois Femmes qu'il
a déjà eues.

le Marquis.

Il les rendait heureuses.

Isaure.

Cela peut-être, mais il ne fera
jamais mon bonheur.

le Marquis.

Je vais le recevoir: pour toi tu dois
l'attendre ici.

Isaure.

Je le recevrai, j'aurai pour lui les
égards que méritent son rang, sa
Noblesse et sa demande.

SCENE VI.

Isaure seule.

Allegretto

f p

f p

lance non, non, il n'est point de puissance qui doit ce cœur tout à lui pour se affoi-

SCENE VII.

Raoul, Isoure, les Frères, le Cortège.

Alors sur l'air d'une Marche arrivent des gens d'une même livrée habillés comme les Valets de Carles.

Un vieux Majordomme présente des Coffres remplis d'objets précieux de Chapeaux de fleurs garnis de

Plumes des Ecrins de Diamans, une Couronne de Prin-

cesse
Isoure regarde, tout cela avec dédain tout cela est posé sur des tables.

Ensuite une grande et belle Toilette sur laquelle est un beau miroir entouré d'une luxueuse, ensuite paraissent les deux frères armés de pied en cap: il présentent à leur sœur Raoul habillé richement: on porte à côté de lui sa Bannière, ses Armoiries, son Casque &c: le tout très riche.

Timballes

Cors en Vol

Hautbois, Clarinette

Flûtes à l'octave

Petites Flûtes

Cor oboe

Trompe

plus vite très Marqué

Marche

bler ma constan-

Violoncelles

Deux fois chaque reprises de la Marche: la première deux Contre Basses la seconde fort. on la repete autant qu'il est nécessaire.

First system of a musical score. The staves include:

- Two upper staves (likely Violins I and II) with treble clefs and a key signature of one sharp (F#).
- A staff for the *Petite Flûte à l'octave* (Piccolo) in treble clef, with the instruction *In 1^{re} V.*
- A staff for the *Bassons* (Bassoons) in bass clef.
- Two lower staves (likely Cellos and Double Basses) in bass clef.

Annotations include *col. v. 1^{re}*, *tr* (trills), and *col. b.* (bassoon).

Second system of the musical score. The staves continue from the first system:

- Two upper staves (Violins I and II) in treble clef.
- The *Petite Flûte à l'octave* staff in treble clef.
- The *Bassons* staff in bass clef.
- Two lower staves (Cellos and Double Basses) in bass clef.

Annotations include *col. v. 1^{re}*, *col. v. 2^{de}*, *tr*, and *col. b.*.

col v. 1.º

tr

col b.

Cors en Ut

col v. 1.º

col v. 2.º

tr

p

col b.

Raoul

Je ne re-quer en Sou-ve-rai

p

Handwritten musical score on page 34, featuring vocal lines and a Flauto (flute) part. The lyrics are in French and include "ne sur-mes su-jets sur-mes é-tats sur-mes su-jets sur-mes é-tats vous meri-tez d'être leur Reine par vos ver-tus par".

The score is written on ten staves. The top five staves are for the vocal line, and the bottom five staves are for the Flauto (flute) part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the vocal line.

The lyrics are: ne sur-mes su-jets sur-mes é-tats sur-mes su-jets sur-mes é-tats vous meri-tez d'être leur Reine par vos ver-tus par

vos ap- par ve- nez re- quer en souve- rai- ne surma- je-

Violins

Violas

est b.

sur mes é- tats vous méritez d'être leur Reine par vos vertus par

Osman lui montre Ismaire avec l'air de supplier pour elle

36

F

F

col v. 1^o
unis

F

F

unis

est b.

Raoul jette a Osman un regard farouche

vous appar

vous meri- tez d'être leur Reine par vos ver- tus

par vos ver-

lus par vos ap- pas

par vos ver- tus

par vos ap- pas

Handwritten musical score on page 37, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like "Fin.", "p", "F", and "rit.".

Fin. *p*

que le frein de l'obéis- sance ait

Fin. *p*

F *p* *F* *p*

rit.

d'autres motifs en ce jour la crainte faisait ma puis- sance je n'ai la de-

F *p* *F* *p*

voir a l'a-mour je vais la de voir la devoir a l'a-mour. Ve nez nez.

Isaure

Sire Raoul, mes Frères connaissent mes intentions, elles sont immuables, je vais me retirer, je les prie de vous les dire.

Raoul.

Non, Madame, non, c'est nous qui allons laisser la belle Isaure se livrer à ses prudentes réflexions, j'espère quelles me seront favorables. (Ils se retirent.)

Marche

Larghetto

au Chant jusqu'au mot Fin.

W.

Violes col. b.

SCENE VIII. *Isaure seule.*

Non le Ser-

Handwritten musical score on page 39, featuring six systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, various time signatures, and dynamic markings such as *F* (forte) and *P* (piano). The lyrics are in French, written in a cursive hand below the staves.

ment fait à Ver-gi commande tous jours à mon a-me je ne veu

vre que pour lui avant que d'éteindre la flamme qui tous deux nous a re-u-

nis la mort viendra couper ma trame c'est pour lui seul c'est pour lui

seul que je vis c'est pour lui pour lui seul c'est pour lui seul que je

elle regarde les Bijoux avec dédain *Recit.*
par ces Bi-joux croit on sédui-re des

yeux qui ne voyent que lui *Allegretto* *Mesure* *je re-fuserais un em-pi-re*

plus Lent *amné come Prima* *elle regarde les Diamants* *Recit.*
si je l'obtenois sans Ver-gi *ces Diamants peuvent*

ils m'éblou-ir fussent-ils plus brillants en co-re *ils sont*

col b.

F *P*

plus vite.

41

très fort

Allegretto

elle regarde la Table de la Toilette

de quel éclat ce Rubis se co-lo-re

très fort

elle découvre le Miroir

mais que cache à mes yeux ce superbe Tapis?

Ciel que vois-je c'est moi

sa Robe touche au Tapis de la Toilette

même quelle surprise ex-trême qu'un tel Miroir est d'un grand prix

Allegro

Larghetto

F *trist*

P *Mesuré*

le triste Habit près de ce Brocar d'or ah Vergi Ver-gi que n'es tu

F *P*

maître de ce tré-sor tu l'offrirais à ta fidelle I-saure tu l'offrirais à celle qui l'a-

F *trist* *plus Vite*

est le dore comme j'accepterois j'accepterois tes dons Ciel que vois-je quel Di-a-

P

elle pose le Madème sur sa tête

Mesuré

de me quelle élégance ex-trême comme il a-joute à

P *Larghetto*

mes ap - pas comme il a - joute à mes ap - pas

Allegro

Cornes Mi *col v 1^o*
Hautbois F *ritor*
IV. F
Violon F
Basson
col b
col b

Handwritten musical score on page 44, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *sf* and *p*, and performance instructions like *col v. 1.º* and *unio*.

The score is written on five systems of staves. The first system has four staves. The second system has four staves. The third system has four staves, with the bottom staff containing the lyrics "Est il beau-". The fourth system has four staves, with the bottom staff containing the lyrics "te' que je n'ef- sa - ce si telle que dans cette Gla - - ce si". The fifth system has four staves.

Lyrics visible on the page include:

- Est il beau-*
- te' que je n'ef- sa - ce si telle que dans cette Gla - - ce si*

tel le que dans cet le Gla-ce je pré-si- dois dans un Tour nois

tr tr tr
F

ma beau- té ma beau- té charment les Eux est-il beau- té

P F P

que j'en ef- face si telle que dans cette Glace je presi- dois dans un Tour

nois dans un Tour - nois ouï ma beau - té char - - meroit

char - me - roit les Rois ma beau - té charmeroit les Rois ma beau -

Come Prima

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a blank bass staff; a treble staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C); a treble staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a melodic line with many beamed sixteenth notes; a treble staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a harmonic accompaniment; a bass staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a melodic line with some rests; a vocal staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing the lyrics 'char - me - roit les Rois ma beau - té charmeroit les Rois ma beau -'; and a bass staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a simple harmonic line. The lyrics are written below the vocal staff.

- té charmeroit les Rois

The second system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a treble staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a melodic line; a treble staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a harmonic accompaniment; a treble staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a harmonic accompaniment; a bass staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a harmonic accompaniment; a bass staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a harmonic accompaniment; a vocal staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing the lyrics '- té charmeroit les Rois'; and a bass staff with a key signature of two sharps and a common time signature, containing a simple harmonic line. The lyrics are written below the vocal staff.

et pour mes Frères quelle gloire ils s'éri-roient voila ma sœur ou la voi

p *V*

col. b.

la pouvoit on croire quelle u-ni-roit tant de splan-deur pouvoit-on

F

col. b.

F

Handwritten musical score on page 49, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal parts are in French. The piano accompaniment includes various markings such as *Pizzicato*, *arco*, and *col b.* (col legno).

Vocal Lines:

- Upper Voice:** *croire* *oui c'est ma sœur* *oui la voi-*
- Lower Voice:** *la* *pouvoit-on croire* *quelle u-ni-ont tant* *de splen deur*

Piano Accompaniment:

- Pizzicato* (marked on the right hand in the first system)
- Pizzicato* (marked on the left hand in the first system)
- arco* (marked on the right hand in the second system)
- arco* (marked on the left hand in the second system)
- col b.* (col legno, marked on the right hand in the second system)
- col b.* (col legno, marked on the left hand in the second system)

cres *F* *cres* *F* *cres* *F* *P*

oui la voi-la oui c'est ma saur oui la voi-la pouvoit-on croire

FP *FP* *FP* *FP* *FR* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP* *F* *col b.*

qu'elle nuiroit tant de splendeur qu'elle u - - ni - - roit tant

FP *FP* *FP* *FP* *F*

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

de splan-deur qu'elle u-ni-roit tant de splan

F F F F

deur oui la voi la oui c'est ma saur

SCENE IX.

Isaure et Laurette.

Laurette.

Ah! Damoiselle Isaure... est-ce bien
vous... ah! que vous êtes bien...

Isaure *confuse*.

Retirez-vous Laurette.

Laurette.

Vos frères sont furieux contre Sir Vergy.

Isaure.

Est-ce qu'il leur parle?

Laurette.

Non.

Isaure.

Retirez-vous.

SCENE X.

Isaure seule.

Ah! mes Frères, mes Frères; je sens
tous les reproches dont vous pouvez m'ac-
cabler. Vous me direz: tu pouvais faire le
bonheur de toute la famille; nous ra-
chétions nos biens, nous relevions nos
Châteaux; nos Ecuyers nos Vassaux, tous
étaient heureux et tu ne l'as pas voulu.
Mais le puis-je! ah! Vergy, Vergy... oh, Ciel!
sa mort est certaine et mes Frères ou
Raoul ne manqueront pas d'en tirer la
plus terrible vengeance. Ah! si nous sau-
vions ses jours et sacrifions mon bonheur à
sa sûreté; mais je ne peux disposer de

ma main sans son consentement, elle
est à lui. Vergy, aussi infortuné que ton
Isaure, seras-tu aussi généreux qu'elle?
ah! il est généreux Vergy.

SCENE XI.

Isaure, Vergy.

Isaure.

Ah! Vergy, Vergy, je suis au désespoir.
Dois-je immoler mon bonheur et le votre
à celui de tout ce qui m'entoure? dois-je pré-
férer la paix de ma famille à cet amour que
j'aurai toujours pour vous? dois-je rendre nos
jours infortunés pour rendre heureuse la
destinée d'une famille illustre et tendrement
chérie.

DUO. *Allegro*

Cors en Ut

Violoncelle

Violon

Bassons

Vergy

Allegro

p

seul

Je saure . *qui vous cher a-mant cher*

rends char mante I- saure les ser-ments que vous m'avez faits *oui*

p

est b.

tant que j'a-do-re vous me ren-dez les ser-ments que j'ai faits ? *cher a- - mant*

oui je vous rends char-

monte I - saut - re les ser - - ments les ser - ments que vous m'avez fait

gîte le bon - heur de vos Frères as - surez le par vos bien - faits

qu'on vous pourr'immor

est b.

allez au bon heur de mes frères mon cœur est à vous pour ja - mais que vos

Vergil

vous vous immo-
 jour à jamais pros-père coulent dans le sein de la paix

seul
 le au bon heur de mes frères nos seux n'en se ropt que plus par fide

Cors
 Ah, je vous rende char mante I- saure les ser- ments que vous
 Major

seul

qu'on vous cher a tant cher a tant que j'a dore vous me rendez les ser-

m'avez faits oui - - - - - je vous rends les ser-

ments que je vous ai faits

ments que vous m'avez faits comé une ombre errante et plain ti-ve mon ame

survivre a-mours près de vous je se-rai tou-jours si Ra-oul vous

trou-ve pen-si-ve d'as lui je pense je pense à ma sœur à cel-le qui

seul
qu'on cher a-
laisse en mon cœur une trace d'a-mour d'a-mour bien vi-ve

out
tant cher à-mant que j'a d'ore vous me ren-dex les ser-ments que j'ai faits
oua je voue

P

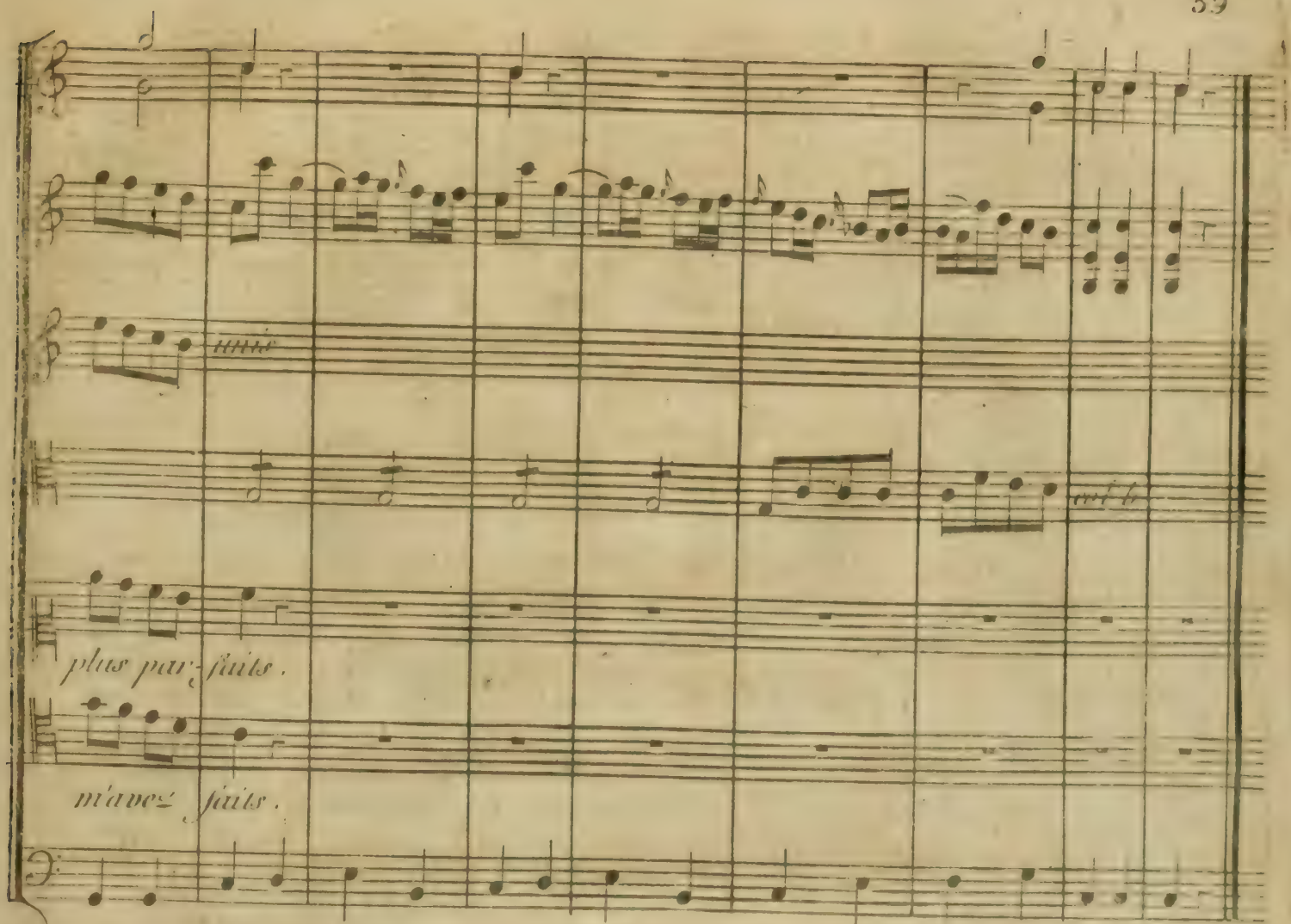
mant - - - - mon cœur est à vous mon cœur est à vous pour ja- rends char mante I- saure les ser- ments les ser- ments que vous m'a- vez

F

faits et nos jeux n'ense- ront que plus par- faits et nos jeux n'ense- ront que faits je vous rends les ser- ments que vous m'a- vez faits je vous rends les ser- ments que v'.

rit. b.

F



Isaure.

J'entends mes Frères, adieu.

Vergi.

Adieu..

Raoul.

Serai-je le plus heureux des Epoux ?

*Isaure, elle se jette dans les bras
de son père.*

Ah! mes Frères ah! Vergi.

Raoul.

Que dit la charmante Isaure ?

Isaure

J'obéis à mes Frères

*Elle tend la main: le Marquis la met
dans celle de Raoul: aussitôt*

les Frères, le Cortège le Chœur Chante.

Chœur..

à Marche

SCENE XII.

*Isaure, Raoul, les deux Frères,
le Cortège.
le Marquis.*

Hé bien ma sœur.

le Vicomte.

Etes vous décidée ?

Allegro

Flautobas
Violoncelles
Violas
Basses
Tenors
Basses

col v. 1^o
col v. 2^o
col v. 1^o
col v. 2^o
col b.
Bassons col b.
Dessus
Tailles et Haute Contres
Basse Tailles

F
col v. 1^o
col v. 2^o
col v. 1^o
col v. 2^o

Vivent vivent ces deux E-poux vivent vivent ces deux E-
poux à ce couple ra-re que l'amour pré-pa-re les nœuds les plus

Allegro

doux vivent ces deux E. pour vivent ces deux E. pour à ce couple

E. pour

The first system of the musical score consists of five measures. It features a vocal melody in the upper staves and a piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are written below the vocal line. The tempo marking 'Allegro' is written in the upper right corner of the system.

ra-re que l'amour pré-pa-re les navels les plus doux les navels les plus

The second system of the musical score consists of five measures. It continues the vocal melody and piano accompaniment from the first system. The lyrics are written below the vocal line.

col. n. 1.
col. n. 2.

doux les nœuds les plus doux vivent vivent ces deux E. pour vivent vivent ces

deux E. pour

On reprend la Marche Page 31. sur la quel Raoul conduit Isoure suivi de son Cortège.

Andante

Entr'acte

63

ACTE II

Le Théâtre représente un Appartement magnifique sur un des cotés la porte ornée d'un Cabinet.

SCENE 1^{ERE}

Raoul, avec un cortège auquel il fait signe de se retirer.

Osman, Majordonne qui dans le 1^{er} Acte a apporté les presens.

Raoul.

Eh bien ! Osman, n'ai-je pas une Epouse charmante.

Osman.

Oui Seigneur.

Raoul.

Je vais enfin savoir si une Femme d'une naissance illustre cede au tourment de la curiosité avec autant de faiblesse que les filles de mes Vassaux.

Osman.

Ah ! je crois, Seigneur, que vous ne la mettez pas aux memes épreuves que les autres.

Raoul.

Pourquoi douter-tu que je n'éprouve si elle est aussi curieuse que l'on étoit les trois Femmes que j'ai punies ?

Osman.

Punies ! ah, Monseigneur la punition est si terrible et votre epouse est si

douce et si belle !

Raoul.

As-tu oublié ce qui m'a été prédit trois fois ? as-tu oublié que trois Femmes, l'une après l'autre, en trois occasions différentes, m'ont assuré que la curiosité de ma femme serait la cause de ma mort ? et tu veux que j'aie de l'indulgence : non, je n'épargnerai que celle qui n'aura point la faiblesse de vouloir connaître les choses dont je lui interdirai la connaissance.

Osman.

Mais, au moins, ne cherchez point à exciter sa curiosité.

Raoul.

Heureusement pour elle et pour moi, elle paraît n'en avoir point.

Osman.

Hé bien, Seigneur, contentez vous des menagemens et de la discretion qu'elle fera voir dans toute sa conduite, et ne la punissez pas de la cruauté de vos essais : elle est si charmante, si douce, si aimable.

Duo.

Andante

65

F *Cœur en Mi* *sf* *sf*

Hautbois

H. F *sf* *sf* *p*

Cœur b

Violas

Cœur b

Bassons

Raoul

F *sf* *sf* *p*

Je te trouve bien pitoy-

p *F* *F* *p*

a-ble *ch que t'importe son sort et qu'on aie soit ai-* *ma-* *ble*

F

pour cet avis sécul-rable tu mérite-rois la mort

Osman avec vous je suis d'ac-

Pizzicato

-cord ne soyez point pitoy-able chaque m'importe son sort vous dire quelle est ai-

cot b.

mable est-ce mé-ri-ter la mort est-ce mé-ri-ter la mort

Raoul *Osman*

le baron comp *je suis d'accord* *eh que n'en porte son sort*

si j'en croyois mon trau *port* *et j'en*

arco *P*

Raoul *Osman*

le baron comp *ne soyez point pitoyable avec vous je suis d'accord*

ous mon trau *port* *je pu m*

P

Viol. 1^o
Viol. 2^o

F

Basson

vous di- - re qu'elle soit ai- mable est-ce me-ri- - ter la mort
 rois un cou- pable un cou- pable un cou- pable je te donne- roit la mort

F

P

Violon

est-ce me-ri-ter la mort tuez les l'une après l'autre ce- la ne
 je te donnerois la mor

P F P F P F P

Handwritten musical score on page 69. The score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The second system continues the instrumental accompaniment. The lyrics are in French and appear to be from a religious or dramatic work.

me regarde pas en descendant ce tre pas Seigneur j'en pensais au vo-tre
au bien

oui car son tre pas serois ven-gé par ses freres
ses freres je ne puis

ch bien de-ci - - dez de son
pas de si foibles ad-ver - - sai - - - re contre

sort a - - vec vous je suis d'ac - cord
eux j'ai vingt mille bras armés de leurs Ci-me-terres si j'en croyois mon trais-

Handwritten musical score on page 71, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'P' (piano) and 'F' (forte), and articulation marks like 'acc' (accent).

Lyrics:

je suis d'accord eh que m'importe son sort ne soyez point piteux
 port si j'en croyois montrous port

able avec vous je suis d'accord vous di re quelle soit ai
 je pu-ni-rois un cou-pable un coupable un cou-

10

col v 1^o
col v 2^o

Bassons col b.

mable est de méri-ter la mort est-ce mé-ri-ter la mort je ne puis
pable je te donne-rois la mort je te donnerois la mort ne sois donc plus piteux
plus pitoya-ble eh que n'impor-te eh que n'impor-te sois
able ou je te donnerois la mort oui je te donnerois la mort oui la mort

Handwritten musical score on page 73, featuring vocal and instrumental staves with French lyrics. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are:

sort eh que m'importe que m'importe que m'importe son sort que m'importe son
pour punir ton cœur coupable je te donnerois la mort je te donnerois la

The score includes a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand, which is repeated throughout the piece. The lyrics are written in French and are repeated in the final system.

SCENE II.

Raoul, Isaure en habit magnifique
Osman dans le fond du Théâtre

Raoul.

Votre reveil, Madame, a précédé le lever de l'Aurore. Avez vous donné à vos Femmes l'ordre que vous avez bien voulu recevoir de moi.

Isaure.

Oui, Seigneur, je leur ai dit qu'elles n'entrassent jamais pour me servir que dans la pièce où elles sont venues.

Raoul.

Je vous en suis obligé. J'ai mes défauts, belles Isaure, je n'en ai peut-être qu'un, celui de ne pouvoir supporter la curiosité dans une Femme, et de sortes de Femmes, vous le savez.

Isaure.

Vous avez raison, Sire Raoul, sans naissance et sans éducation, elles ne peuvent manquer d'être curieuses et indiscrettes.

Raoul.

Ainsi, vous ne verrez ni l'une ni l'autre.

Isaure.

Je le crois.

Raoul.

Je vais belle Isaure, vous quitter pour quelque tems.

Isaure.

Moi Seigneur !

Raoul.

Oui.

Isaure.

N'êtes vous pas le maître de faire ce qui vous plaît ?

Raoul.

Je vais parcourir mes Domaines et faire préparer les fêtes que je veux vous donner : je vous laisse ici souveraine, partourez mon Château, mes Jardins, mes pares. Osman ?

Osman approche

ce Vieillard que je vous laisse vous obeira et sera exécuter vos ordres ; je vais remettre dans vos mains toutes les Clefs de mes Trésors ; ces Clefs ouvrent toutes les portes : vous êtes la maîtresse de disposer de tout ce que vous y verrez ; je ne vous interdis cependant que la jouissance de cette Clef dont la tige est d'Or et l'anneau de Diamant ; c'est celle de cette porte ; ce n'est pas que ce Cabinet renferme des choses bien précieuses, mais mon bonheur et le votre sont attachés à cette défense et sa violation pourrait causer les plus grands malheurs.

Isaure.

Permettez moi de vous représenter qu'avec une Femme qui ne serait point pénétrée comme je le suis des principes dans les quels j'ai été élevée, cette défense unique et particulière pourrait peut-être enflammer sa curiosité plutôt que l'éteindre.

Osman, à part.

On ne peut mieux dire bien, bien.

Raoul.

Heureusement vous êtes sûr de vos principes.

Isaure.

Hé, mais, Seigneur, gardez cette Clef.

Osman.

Bien, bien;

Allegro

N° 2

Raoul.

*Ah! Madame, il ne m'arrivera jamais
de douter de la certitude des promesses
que me fera ma chère épouse.*

(Il va à Osman, lui dit un mot et revient.)

Trio.

Cor en Ut

Hautbois

Flûte

Violoncelle

Basson

Raoul

Isaure

Osman

Jurez moi que je vous jure ! jurez jurez

moi que je vous jure ! mais Seigneur pourquoi jurez garder

col n° 1

col n° 2

doux

gardez cette Clef votre ame se-ra- seraphus su-re que je n'aurai point trou-
 ble' ce que vous avez re-glé
 Raoul. non gardez cette Clef ma deffense est un peu
 dure ma deffense est un peu dure mais de vous vous ê-tes sure ou de vous vous êtes

77

P
F

Osman
je vous

pourquoi la fai-re jurer pour en faire u-ne pair
sûre gardez gardez cette *Clef* jurez moi

F

ju - re *Viole*

jure heureuse-ment elle est sûre de ne jamais s'égarer et je jerois la gageure qu'elle

p

Isidore

saura se garder de tourmenter la ser-ru-re de moi Sei-gneur je suis

sure la des- sence n'est pas dire puisque vous le comman- dez puisque vous le

oui de vous vous êtes sure elle est sure elle

comman- dez j'o- be- i- rai j'o- be- i- rai sans murmure

saura se garder de tourmen- ter de tourmen- ter la Ser- ru- re

jure

je vous jure je vous jure mais Sei - gneur pourquoi ju - rer gardez-vous
 mais pour quoi la fai - re ju - rer pour en
 moi jurez moi gar - dez bien cet - - le Clef
 même cette Clef votre ame se - ra - sera plus su - ré que je n'aurai pas trou -
 faireu - ne par jure heureuse - ment elle est sûre de ne ja - mais s'e - ga -
 non non de vous voir e - - les trop

blé ce que vous avez re-glé gar-dez cet-te Clef' votre a-me se-ra
 rer de ne jamais s'é-ga-rer et je ferois ga-gou-re qu'el-le soit
 sure pour que mon cœur soit trouble' gardez gardez cet-te Clef' de vous vous ê-tes trop

sure que je n'aurai point trouble' que je n'aurai point trou- ble'
 ra se-gar-der de tour-menter la Ser-rure el-le
 sure ce seroit vous faire in-jure ce seroit vous faire in-jure si mon cœur étoit trou-

col v 1º
col v 2º

ce que vous a-vez re - glé mais pour quoi mais pour quoi me faire me fai-
 saura se garder se gar-der mais pour quoi mais pour quoi la faire la fai-
 ble'gardez gardez cet-te Clef'gardez gar- - dez gar- - de-

col v 1º
col v 2º

re ju-rer mais pour quoi mais pour quoi me fai- re me fai- - re ju-
 re ju-rer mais pour quoi mais pour quoi la fai- re la fai- - re ju-
 cet-te Clef'gardez gar- - dez gar- - de- cet-te

*Trompette en Ré.
derrière le Théâtre*

SCENE III.

Les mêmes; un Ecuyer.

(on entend la Trompette de la Gacette du Sentinelle)

Raoul.

Qu'est-ce que j'entends.

(Osman sort et rentre avec l'Ecuyer.)

L'Ecuyer.

Une grande et noble Dame monter sur son palefroi et suivie de deux Pages et d'un Ecuyer a demandé qu'on baissât les fleches du Pont.

Raoul.

Qu'est-ce que c'est que cette Femme ? une curieuse sans doute.

L'Ecuyer.

Elle a dit qu'elle était la sœur de la belle Isaire et qu'elle se nommait Demoiselle Anne.

Isaire, a part.

Ciel! c'est Vergi quelle imprudence!

Raoul.

Vous avez une sœur? je ne croyais pas... je l'ignorais. Je suis aise qu'elle vous tienne compagnie; l'amusement fait distraction et donne des forces à la prudence.

SCENE IV.

Raoul, Vergy en Femme, Isaire, Osman.

Raoul, à part.

Quelle grande et belle Femme !

Vergy, conduit par Osinan.

Seigneur Raoul, j'ai cru que je ne devais point passer sur vos terres, sans présenter ici mes félicitations.

Raoul.

Madame, j'ignorais que ma femme avait une Sœur.

Vergy.

Sœur de père, seulement, mais liée ainsi qu'elle à des nœuds que la mort seule peut briser.

Raoul.

Votre arrivée, Madame, augmente mes regrets : je suis forcé de quitter ses lieux ; je parlais, mais je suis charmé de laisser à la belle Isaure sa Compagne la plus chère : j'espère, Madame vous retrouver ici à mon retour ; je vais le hâter le plus qu'il me sera possible.

Osinan.

Seigneur.

Raoul.

Rassemblez tous les gens que renferme cette enceinte donnez à ces Dames une fête Champêtre et employez tous vos soins pour les amuser jusqu'à mon retour. Adieu mes Dames.

(Les Dames le reconduisent)

SCENE V.

Isaure, Vergy.

Isaure.

Ah ! malheureux Vergy, qu'êtes vous

venu faire en ces lieux ?

Vergy.

Vous voir et mourir.

Isaure.

Ah ! partez, mais ne mourrez pas ; ma vie est attachée à la votre.

Vergy.

Puis-je le croire ?

Isaure.

*Vergy, pourquoi n'avez vous déga-
gée de mes sermens.*

Vergy.

Vous paraissiez le désirer.

Isaure.

Deviez vous m'écouter ?

Vergy.

Ne pouvant vous donner des richesses, devais-je vous en priver.

Isaure.

J'en aurais une d'un plus grand prix.

Vergy.

Soyez heureuse.

Isaure.

Je ne peux plus l'être.

Vergy.

Vous la serez. je tremble cependant pour vos jours et ce sont ces craintes autant que le désir de vous voir qui m'ont fait hazarder mon entrée ici.

Isaure.

*Pourquoi pensez-vous que j'aie
sujet de craindre ?*

Vergy.

*La mort précipitée des trois femmes
qui vous ont précédée fait frémir et
Sire Raoul.*

Isaure.

Il me traite avec la plus grande bonté.

Vergy.

De la bonté.

Isaure.

Vous voyez, il part en me témoignant la plus haute confiance; tous ses trésors sont entre mes mains; ici je puis jouir de tout, excepté cependant...

Vergy.

Excepté, dites-vous; est-il des exceptions pour ce qu'on aime.

Isaure.

Excepté la jouissance de cette Clef qui ouvre ce Cabinet: la voilà cette Clef.

Vergy.

Elle est bien brillante.

Isaure.

Oui, elle donne une idée bien singulière de ce qu'elle tient renfermé.

Vergy.

A n'en juger que par elle.

Isaure.

Que croyez-vous Vergy que renferme ce Cabinet?

Vergy.

Eh! mais, pourquoi?

Isaure.

Ah! sans doute ce n'est qu'un badinage de Sire Raoul, il veut éprouver si ma curiosité...

Vergy.

Pourquoi, belle Isaure, chercheriez-vous à la satisfaire? ne me consultez pas, mais seulement les ornemens de cette salle: tous les tableaux qui y sont

semblent donner des leçons pour exhorter à ne point céder à la curiosité.

Isaure.

Ces Tableaux, je ne les avais pas remarqués.

Vergy.

Regardez cette femme changée en Statue; celle ci au désespoir d'avoir indiscrettement ouvert la boîte qui lui a été confiée; et celui ci représente un des evenemens de l'Histoire de Psiché.

Isaure.

Quelle est cette Psiché?

Vergy.

Elle était belle comme vous, l'amour l'aimait comme je vous aime.

Isaure.

Il était donc bien aimé.

Vergy.

Il n'exigea d'elle que de n'être pas curieuse et elle le fut.

Isaure.

Est-ce donc une si grande faute?

Vergy.

Oui, lorsqu'elle est faite malgré les prières et les conseils reitérés d'un objet tendrement aimé.

Isaure.

Et s'il ne l'est pas?

Vergy.

N'importe.

Isaure.

Ah! Vergy, j'ai à me faire un reproche bien plus grave que celui que Psiché a pu se faire.

Vergy.

Lequel

Isaure

Chaque instant que nous passons ensemble est une atteinte à mes devoirs ; votre imprudence en venant ici, et la mienne en vous y recevant expose mon honneur et mes jours bien plus que ne le ferait cette curiosité satisfaite. *no*

Andante, re

Flutes Traversières

p

W.

Corno

Violes

les Bassons compt.

Isaure.

Ver-gi ton souve-nir se-ra le mal-

heur de ma vie que de re-grets se-ra sui-vi-e l'arai-con qui

Vergy.

85

Vos jours, belle Laure, vos jours !
je pars... adieu.

Isaure.

Adieu.

(Elle met ses mains sur ses yeux, elle s'accoudée sur la table où est cette Clef brillante.)

SCENE VI.

Isaure, seule.

fait le ba-nor Ver-gi Ver-gi tu fais le mal-heur dema vi-e Ver

The first system of the musical score, measures 1-4. It features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: "fait le ba-nor Ver-gi Ver-gi tu fais le mal-heur dema vi-e Ver". A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in measure 4.

-gi devons nous briser ce li-en ces nouuds cette u-ni-

The second system of the musical score, measures 5-8. The vocal line continues with a treble clef, and the piano accompaniment continues with a grand staff. The lyrics are: "-gi devons nous briser ce li-en ces nouuds cette u-ni-".

doux elle regarda le cabinet
on si che-re mais non cherchons à me dis-traire si non

The third system of the musical score, measures 9-12. The vocal line continues with a treble clef, and the piano accompaniment continues with a grand staff. The lyrics are: "doux elle regarda le cabinet on si che-re mais non cherchons à me dis-traire si non".

les Bassons compt.

mais ce lieu so-li-taire... fe-rois-je mal fe-rois-je bien bon c'est sans

doute u-ne chi-mère u-ne chi-mère et si je pou-vois lui déplai-re

m'au-roit-il laissé le moy-en le moy-en de me satis-faire mais com-

ment sauroit-il ce mis-te-re? ret-le Clef cet-le Clef

ce lieu soli-taire a mon E-poux ne di-ra rien a mon E-poux n'en dira

rien n'en-dira rien on ne voit rien elle se retire.

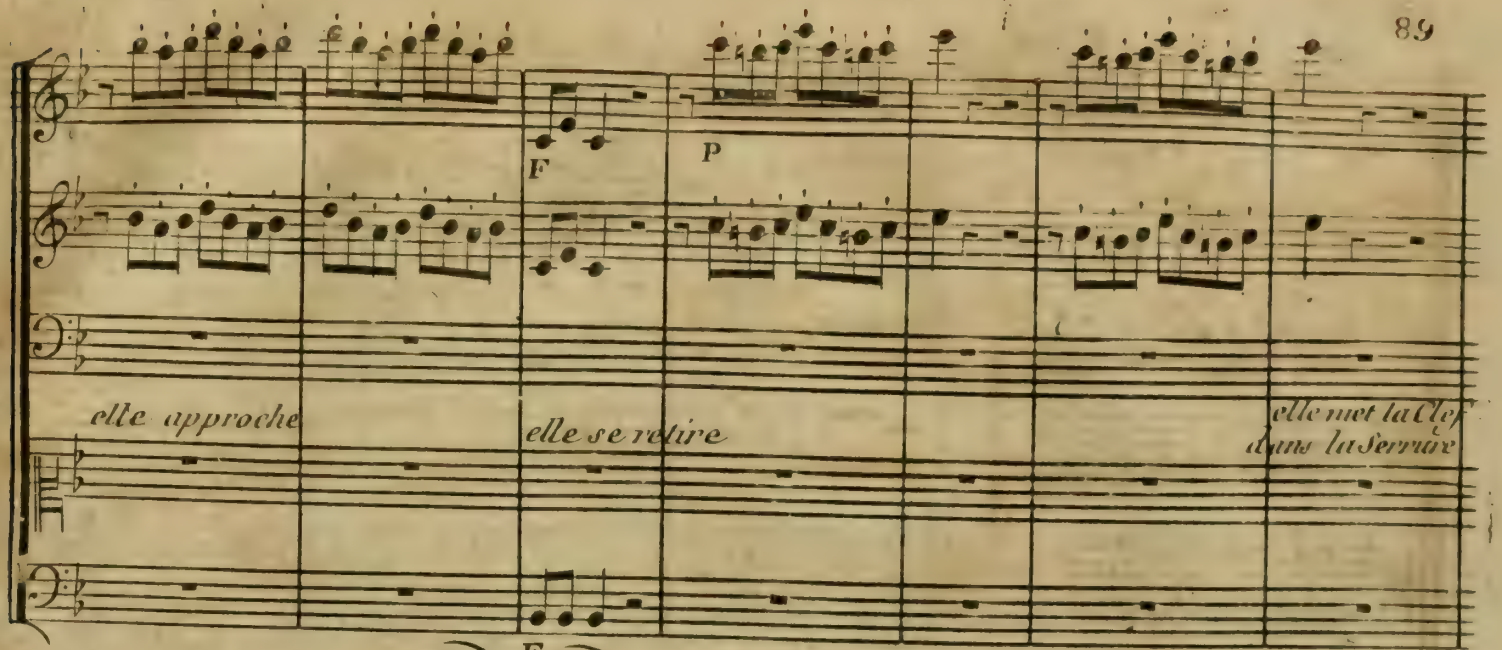
Allegro

col b.

Basso continuo col b.

elle regarde au trou de la serrure ensuite elle dit

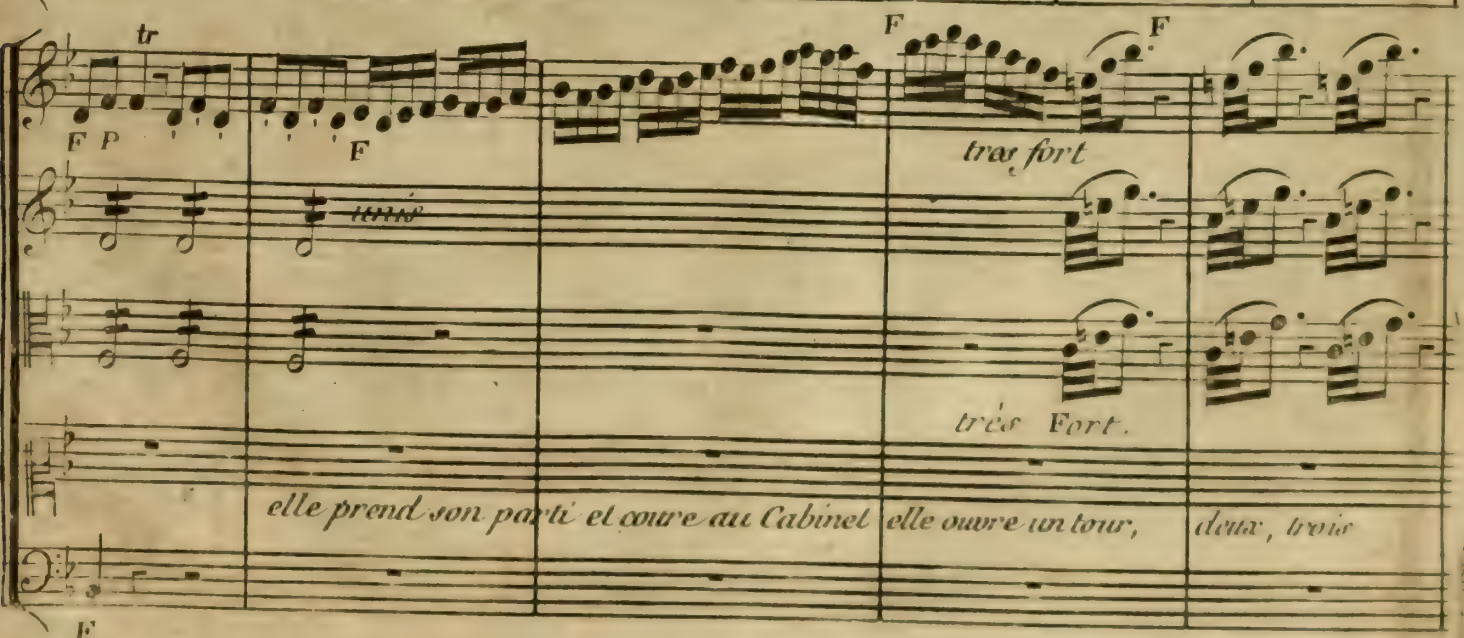
F



First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "elle approche", "elle se retire", and "elle met la Clef dans la serrure". Dynamic markings include *F* and *P*.



Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "elle ouvre un tour", "elle referme", "elle hesite et paroît souffrante", and "elle fait un pas et s'arrête a chaque fois". Dynamic markings include *F*, *P*, *cres*, *tr*, *FP*, and *F*. There are also markings for "tutti" and "col. b.".



Third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "elle prend son parti et court au Cabinet", "elle ouvre un tour, deux, trois". Dynamic markings include *F*, *FP*, *tr*, *très fort*, and *très Fort.*

FF *Cor en Ré*

FF *Hautbois*

FF *Violon*

elle ouvre la
porte et entre

FF

elle fait un cri

elle rentre sur la
Scène effrayée son
mademoiselle tombe à ses pieds

FF

Dieux qu'ai-je
vu que de sang que d'horreur
ces Femmes

SCENE VII.

91

Isaure, Vergy.

Vergy.

Quel effroi vous saisit ? qu'avez vous
belle Isaure ?

Isaure, prenant Vergy pour Raoul.

Quoi monstre, tu pourrais barbare
(le reconnaissant) Ah ! c'est Vergy.

Vergy.

C'est moi, c'est notre amant.

Isaure.

Oh ! cher et tendre ami

Vergy, Vergy, je vous implore

Vergy.

Qu'exigez vous ? que puis-je dans ces lieux ?

Isaure.

Allez, entrez, voyez en quel abime affreux ?

SCENE VIII.

elle tombe sur un fauteuil.

Ciel moi même ah ! je me meurs.

Violoncelles les Bassons commencent.

Isaure Je me meurs que d'horreurs je suc-combe ah je tombe la frayeur

Allegro Agitato

dans mon cœur quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel

sort le bar-*bare me pre*-pare c'est la mort dans mon cœur la frayeur je me
 meurt que d'horreur ah quel sort le bar-*bare me pre*-pare ah quel
 sort le bar-*bare me pre*-pare c'est la mort c'est la mort non ja-

F P *F P* *F P*
col b.
F P *F P* *F* *P* *Smorzando*
col b.
F *P* *Smorzando*
trio
Vergi' rentrant sur la Scène
Vergi'

Handwritten musical score on page 94, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *f* and *p*.

System 1:

Vocal line: *je suc-combe ah je tombe la frénésie dans mon cœur*
 Piano line: *combes tu succombes quel tourment pour ton amant*

System 2:

Vocal line: *quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel sort le bar*
 Piano line: *quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel sort le bar*

System 3:

Vocal line: *barre me pré-pare c'est la mort dans mon cœur la frénésie j'en meurs*
 Piano line: *barre te pré-pare c'est la mort barba-ri-e barba-ri-e inou-*

Dynamic markings *f* and *p* are placed above the piano staves in the third system.

que d'horreur
i - e

ah quel sort le bar - ba - re me pré - pare
te pré - pa - re

Smorzando

F *p*

ah quel sort le bar - ba - re me pré - pare c'est la mort c'est la
te pré - pare c'est la mort oui c'est la

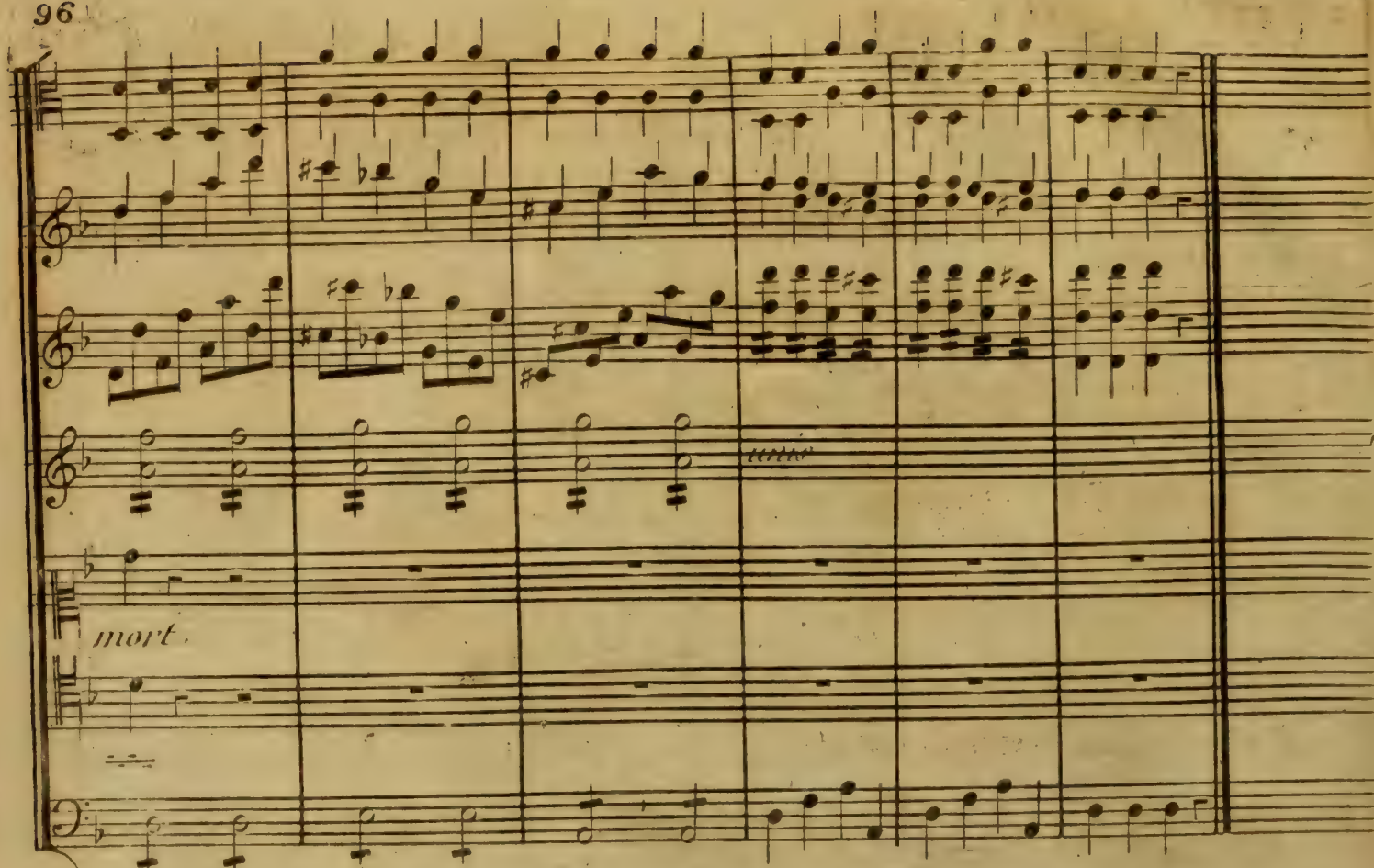
rit

F *p*

col b.
Bassons col b.

mort oui oui c'est la mort oui oui c'est la mort oui oui c'est la

F



Isaure.

Fuyons, Vergy, fuyons

Vergy.

*Madame c'est en vain
pour sortir de ce lieu il n'est aucun moyen
si j'avais des Armes je me frayerais
un passage, ou je montrerais à vos yeux.*

*ISAURE, elle montre de la frayeur en regardant
la porte du Cabinet.*

*Fermez, Vergy, fermez cette porte, ôtez
la connaissance de ce que j'ai fait, ah!
fermez la bien.*

*Vergy, fermant la porte.
Oh! Ciel la Clef s'est brisée!*

Isaure.

*Brisée! que devenir! quelqu'un
vient, si c'était lui? c'est Osman.*

SCENE X.

Isaure, Vergy, Osman.

Isaure.

*Osman, mon cher Osman, je me jette
à vos pieds*

Osman.

A mes pieds, Madame,

Vergy.

*Osman, faites nous à l'instant sortir
de ce Chateau*

Osman.

*Cela est impossible. Ces portes ne sont
jamais ouvertes quand Sire Raoul est absent.*

Isaure.

Ah! Ciel.

Osman.

Eh! Mesdames pour quelle raison

désirez vous sortir de ce lieu.

Isaure.

Ce Cabinet.

Osman.

O Ciel! vous avez ouvert cette porte,
votre trépas est certain.

Isaure.

Osma. Osman, je vous implore.

Vergy.

Secourez nous, et votre fortune est
faite.

Isaure.

Vous me voyez suppliante.

Osman.

Que vous m'attendrissez l'une et l'autre,
mais il m'est impossible de vous faire
sortir.

Vergy.

Eh! bien sauvez Madame et laissez
moi ici.

Osman.

Je ne peux sauver aucune de vous
deux.

Isaure.

Et ne puis-je faire avertir mes
frères.

Osman.

Et comment, cela me paraît
impossible.

Isaure.

Ah! mon cher Osman, je suis
au désespoir.

Osman.

Grand Dieu! quelles me touchent;
attendez; mais, oui, je pourrais, votre
Page, Madame est de l'autre côté

des fossés; en attachant à un
Roseau à une pierre un mot d'écrit,
il pourrait le porter; mais si le soup-
çon le plus léger tombe sur moi,
ma perte est certaine.

Vergy.

Donnez nous de quoi faire cet écrit.
(Osman court chercher le la table)

Isaure.

C'est moi qui vous ai plongé dans
cet horrible danger.

Vergy.

C'est un bonheur pour moi, je le
partage avec vous.

Osman.

Ecrivez vite.

Vergy.

Si vous aviez pu nous faire sortir,
vous nous auriez suivi, votre salut et
le notre aurait été assuré.

Osman.

Je ne le peux pas; mais voici
cette fête que Sire Raoul m'a ordon-
né de vous amener; qu'aucun trouble
ne paraisse sur votre visage, tout est
ici espion et delateur; j'ai ordre
ensuite de vous promener dans les
Jardins.

SCENE XI.

Des Bergers et des Bergères apportent en dansant
des Corbeilles pleines des plus beaux fruits; Isaure et
Vergy en promenant; une Bergère Chante des Couplets
à la louange d'Isaure.

98 Allegretto

W. *2 fois la pare répétition*

unis

unis

col b.

Bassons col b.

F

Fin

P

P

F

Dacapo

une Flute Traversiere seule

W. F. P

unis

les Bassons compt. Palle

Violas

une Jardiniere

Il n'est plus de malheurs le Ciel a nos cœurs d'une nouvel - le fleur promet

Andante

P

la faveur après des instans d'o - ra - ge un Ciel pur et sans nu - a - ge fait oubli -

er sa ri - queur filles de Zéphir et de Flore, trois fleurs ont orné ce Jar - din mais un

souffle malin a fl - ni leur destin le Ciel nous sourit en core notre Reine est la belle

First system of musical notation. It consists of five staves. The top four staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the bottom staff is for the basso continuo. The lyrics are: *saure trois fleur n'ont brillé qu'un ins- tant un plus grand bonheur v^s at- tend trois fleurs*. The music features trills (tr) and a fermata (f) over the final note of the first vocal part.

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top four staves are for vocal parts and the bottom staff is for the basso continuo. The lyrics are: *n'ont brillé qu'un ins- tant un plus grand bonheur vous at- tend*. The music includes trills (tr), eighth notes (8), and a section labeled *la Danse* in the third staff.

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top four staves are for vocal parts and the bottom staff is for the basso continuo. The music features a large melisma or flourish in the first vocal part, indicated by a long horizontal line and a series of eighth notes.

W. très dour

C'est b.

Violon et Bassone

Vergil a vous hance l'aure

machere I-saure Ver

Andante

Violon

il fait le signe.

Vergil

l'aure

machere I-saure Ver

Le Morceau précédent doit être exécuté

Moitié Danse moitié Pantomime, le Ballet forme des groupe et des tableaux autour d'Isaïre et Vergy. pendant cette Danse Osman arrive sur la Scène et après avoir regardé si la Danse ne l'observe pas, il fait signe à Isaïre et Vergy qu'il a jetté le Billet.

Danse Finale.

très doux

W une Clarinette col v. 1^{re} pof.

Violon Bassons col b.

pof.

pof.

col b.

The musical score is written on three systems of staves. Each system consists of a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), and a bass line (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The first system begins with a vocal line and a piano accompaniment line, with a bass line starting in the second measure. The second system continues the vocal line and piano accompaniment, with a bass line starting in the second measure. The third system continues the vocal line and piano accompaniment, with a bass line starting in the second measure. The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *molto* (molto). The French instruction at the bottom reads: "On repete la dernière reprise en diminuant jusqu'à ce que tout le monde soit sorti."

On repete la dernière reprise en diminuant jusqu'à ce que tout le monde soit sorti.

Entr'acte

une Flute Traversière seule

Hautbois

p

IV.

p

Violon

p

Bassons

Andante

Mineur *sf*

Trompette seule derrière la scène

en augm.

sf *sf*

ACTE III

SCENE I.

(On entend le signal de la Gueule)

Vergy, Isaure, Osman.

Isaure.

Que veut dire ce signal?

Osman.

C'est je crois le retour de Sire Raoul
que la Sentinelle qui est sur le Donjon
a vu de très loin.

Isaure.

Ah! Dieux! il va venir.

Osman.

Oui, c'est lui, vous pouvez le voir par la
fenêtre de cette Tourelle, on voit de là
toute la Campagne, on voit même, entre ces
deux montagnes, les Girouettes du Châ-
teau de vos Freres.

Isaure.

Ah! mes Freres! ah Vergy!

Vergy.

Je vois des Hommes à Cheval, mais
lui je ne le distingue pas.

Osman.

Vous ne le voyez pas; c'est celui qui est
en avant, ses Gentilhommes ses Ecuyers
ses Vassaux, le suivent à 20 pas, remarquez
vous ces trois Hommes qui sont près de lui,
ces deux qui ont des Carques rouges, et celui

qui a une caraque bleue, ce sont les Ecuyers
dont il avoit épousé les Filles.

Vergy.

Le Barbare! ils savent qu'elle a été la
mort de leurs filles, et il ne s'en vangent pas.

Osman.

Il l'ignorent.

Vergy.

Mon cher Osman pourriez vous me fournir une
arme, quel qu'elle soit, une épée, un sabre, un

Osman.

Ah Dieux Madame, votre mort seroit certaine, et
la mienne aussi, car rien de plus terrible que Sire
Raoul il fait trembler tout le pays à dix lieues à
la ronde.

Vergy.

Il doit être bien haï,

Osman.

Ah, oui et si ses Vassaux le perdoient ils seroient
tous des seigneurs de joye, mais ne lui dites pas hélas
peut-être ne le saura t'il que trop tôt ne lui
dites pas que j'ai fait lancer cette flèche, cet écrit,

Vergy.

Vous êtes donc bien sûr que mon Page.

Osman.

Ah! je l'ai vu ramassant le Rossignol en détachant
l'écrit, monter à Cheval et partir comme un trait,
mais au devant de moi et je vais l'acher de rebrousse
son entrée icy.

SCENE II.

Vergy, Isaure.

Duo.

IV.

Violes

Cot b

Bassons

Larghetto

p

Cot b

les Bassons comptent

leure

Cher Vergi sau-vez sau-vez vos jours j'ai - les moi fuyes moi cette grace

p

contre le sort qu'a meme na-ce n'employez pas un vain se cours Vergi Ver

gy sauvez sauvez vos jours sauvez sau-vez vos jours qui moi que je vous abandon-
 ne avant vous je perdrai le jour sur ma tête que le Ciel tonne ou que je perde
 mon amour si ja mais je vous abandonne si ja mais je vous abandon-

c'est moi c'est moi qui doit perdre le jour une vani-té crimi-nel-le enuere

vous me rend infi-delle oui c'est ma vani-té c'est l'amour de la pa-

ture qui fit mon infi-de-li-té et mon trépas meri-té doit effa-

col b

col b

col b

F P

F P

cer doit effa - cer cette in - ju - re

ah mon tré

non non jamais ton cœur ne fut par jure tes frères

pas doit réparer l'in - ju - re que j'ai pu faire à nos a - mours oui mon tré

seuls t'ont purendre par - jure mais ils viendront à ton se - cours mais ils vien -

dront à ton se - cours mais ils viendront à ton se - cours

Ver - gi

*Trompette en Mi
derrière le Théâtre.*

Allegro assai

suivez suivez vos jours contre le sort qui me me-rit-ce

lu non contre un Ti-ran qui nous me-na-ce le

après le son de la Trompette Osman entre et dit
voici Ma' il sort après ces mots

n'employez pas un vain se-cours je vous de-mande cet-te gra-

Ciel nous doit un prompt se-cours je te sui-vrai dans ta dis-

Violoncelle

ce saurez Ver - gi saurez vos jours sau - vez Ver - gi sau -
 gra - ce si je ne puis sau - ver les jours si je ne puis sau -

très fort *p*

vez saurez vos jours je vous de - mande cet - le gra - - - ce
 ver les jours je le sui - vrai dans ta dis - gra - ce

très fort *p*

saurez Ver - gi saurez vos jours sau - vez Ver gi sau - vez saurez vos
 si je ne puis sau - ver les jours si je ne puis sau - ver les

F

tous

jours sau - vez vos jours sau - vez vos jours sau - vez vos

jours si je ne puis sau - ver tes jours sau - ver tes

F

jours.

jours.

SCENE III.

Osman, Isaire, Vergy, Raoul.

Osman entre le 1^{er}
Voicy Monseigneur.

Isaire.
O Ciel!

Vergy à part.
Le Monstre, et je n'ai point d'armes.

Raoul.

Ah Madame, avec quelle impatience
j'ai passé tous les instans qui m'ont arrêté,
loin de vous, Madame permettez moi
un moment d'entretien avec ma chère
Isaire. Osman conduisez notre sœur,
accompagnez-la et ne la quittez pas.

Vergy.

Où me faites vous conduire?

Raoul.

*Dans l'appartement qui joint celui
cy et ensuite j'espère que vous ne nous
priverez pas de votre présence.*

SCENE IV.

Raoul, Isaure.

Raoul.

*Votre sœur a le ton bien brusque,
mais Madame qu'avez vous ? vous me
paraissez bien agitée.*

Isaure.

*Je le suis peut-être du sentiment que ...
que ... m'inspire ... vous arrivez et cela fait
que ... mon cœur éprouve ... je vous prie Mon-
seigneur de me dire si vous avez fait un
voyage heureux.*

Raoul.

*Oui, je n'ai ressenti de peine que
celle de l'absence et d'être privé de
ma charmante Isaure.*

Isaure.

*Seigneur, vous êtes bien bon, j'aurais bien
desiré que vous ne m'eussiez pas quittée.*

Raoul.

*Ah je ne vous quitterai plus et même
apresent je vous prie de me rendre ...*

Isaure.

*Vous m'aviez dit en partant que vous alliez
parcourir vos Domaines et sans doute ...*

Raoul.

*Oui, j'ai fait assembler mes Gentilhomme
et leurs chevaux, ils arrivent et ils espèrent*

*présenter leurs respects à leur souveraine
hélas vous la srez un jour uniquement
puisque tous mes biens vous appartiennent
après ma mort.*

Isaure.

Ah Seigneur pouvez-vous parler de mort!

Raoul.

*J'avois remis entre vos mains des
Cleps que ...*

Isaure.

*Je suis bien satisfaite de la fête que
vous m'avez fait donner.*

Raoul.

*Je suis charmé si elle vous a fait
quelque plaisir mais vous n'en recevrez
plus que je n'aye le bonheur de partager
votre satisfaction.*

Isaure.

Ah Seigneur! je ne saurois trop me louer...

Raoul.

*Ainsi rendez-moi les Cleps que je
vous ai confiées (elle hésite), vous les
avez sans doute?*

Isaure.

*Oui, Seigneur, certainement, je
dois les avoir.*

Raoul.

Vous plaît-il de me les rendre.

Isaure.

Je vais les chercher.

SCENE V.

Raoul.

114

Allegro non troppo

Cors en Re¹
col. v. 1^{re}
Hautebois

W.F.

Violoncelles
Bassons col. b.

Pendant la Ritournelle il va à la Porte du Cabinet il s'aperçoit qu'elle a été ouverte et revient furieux

Raoul
Per - fi - de tu l'as ou -

ver - te tu l'as ou - *l'as ou -* *l'as ou -* *l'as ou -* *l'as ou -*

sois ou -

Handwritten musical score on page 115, featuring three systems of staves. The notation includes vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. Dynamic markings such as *F* (forte) and *p* (piano) are present. The lyrics are in French.

System 1:

lui - ne de la perte sois sûr de ton tré - pas sois sûr de ton tré.

System 2:

ois je ne veux d'elle qu'une gra - ce n'ouvre pas ce Cu - bi.

System 3:

net elle jure et - le ju - re et son an - da - ce y portera d'il in - du -

Handwritten musical score on page 116, featuring vocal and instrumental staves with lyrics in French. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are:

cret ouï ton re-gard indiscret du destin qui te mena-ce là reve-lé le se-

cret du destin qui te me-nace tu connois le se-cret tu connois le se-cret tu connois le se-

cret Per-si-de tu l'au-ou-ver-te tu l'as ou-ver-te

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like *p* (piano) and *ff* (fortissimo). There are also repeat signs and a double bar line.

tu mour-ras oui tu mour-ras
je vou-lois te rendre heu-

reux l'of-frir et mes biens et mon cœur ma desti-née est bien af-fre-e ou ma pre-

est b.
p
dit tout mon mal-heur crains la Femme trop curi-cuse juit le charme de la bonie

te' n'est-il donc point de femme qui ne porte en son âme la curi-o-si-

- té exis-te t'elle ou donc est el-le exis-te t'elle ou donc est el-le viens cru-

el-le je t'appelle le bon-heur suivra tes pas mais je ne la

Murmure la voix

trouverai pas

très fort

très fort

très fort

est b.

Per-fide tu l'as ou-verte tu l'as ou-

très fort

P

ver-le tu mourras oui tu mourras sois certaine de ta perte j'ai juré bon tre

F

F

F

F

F

The page contains three systems of musical notation, each consisting of five staves. The notation is handwritten in brown ink on aged paper. The first system includes a vocal line with lyrics in French. The second system continues the vocal line and includes a section marked 'trio'. The third system concludes the page with a final vocal line and a decorative flourish.

pas oui j'ai ju-ré ton tré pas oui j'ai juré *oui j'ai juré oui j'ai juré oui j'ai ju*

re oui j'ai ju re j'ai juré ton tré pas j'ai juré oui j'ai ju re oui j'ai juré oui j'ai ju

re j'ai juré ton tré pas j'ai juré ton tré pas j'ai juré ton tré pas

Isaura entre tenant les Clefs dans sa main avec un air consterné.

Raoul l'observe.

en diminuant

en diminuant les

come et le Mouvement

SCENE VI.

Raoul, Isaura.

Raoul.

Madame, vous avez bien tardé

Isaura.

Je cherchois, j'hésitois

Raoul.

Donnez

Isaura donnant les Clefs.

Les voici

Raoul.

Je n'y vois pas celle dont vous aviez juré de ne pas vous servir.

Isaure.

*La voicy, un accident...quelqu'un...
lorsque ma sœur...*

Raoul.

*Et vous avez osé faire ce que je
vous avais deffendu.*

Isaure.

Ah Seigneur!

Raoul.

*Vous mourrez, vous allez subir le sort
de celles que vous avez vues*

Isaure, se jettant à ses pieds.

Ah! pardonnez...

Raoul.

Non, non, nulle pitié, nulle pitié.

SCENE VII.

Raoul, Isaure, Vergy, Osman.

Vergy, entre et relève Isaure.

*Quoi! Raoul! vous oseriez attenter aux
jours de ma sœur hé! de quoi est elle coupa-
ble de votre propre faute, vous avez cherché
à exciter sa curiosité par la deffense de
la satisfaction, hé bien ce n'est pas elle,
c'est moi qui ai pris cette Clef, c'est
moi qui ai ouvert cette porte, c'est moi
qui lui ai appris les horreurs que ce
Cabinet renferme, ah Monstre!... mais
non laissez vous toucher soyez attendry
de sa peine et si votre barbarie s'est im-
posé le devoir de punir un coupable, c'est
moi qui le suis faites moi mourir.*

Raoul.

Non, elle mourra seule, pour vous

*Madame, dont l'audace m'étonne, je
vous réserve pour un plus grand sup-
plice; vous ne sortirez pas de ce Château,
son exemple et ce que vous avez vu vous
corrigerá, sans doute, de toute curiosité.
pour vous Isaure je vous donne quelques
instans pour vous disposer à la mort, et
si vous voulez que je n'en accroisse pas
les tourmens et que je n'en redouble
pas les douleurs, songez à vous rendre
à ma voix lorsque je vous dirai de
descendre dans le souterrain de ce
Cabinet.*

(Raoul y entre suivi de quatre Soldats l'épée nue.)

SCENE VIII.

Isaure, Vergy.

Vergy.

*Et cet indigne velement et je
n'ai point d'armes!*

Isaure.

*Ah Vergy je ne regrette que
vous... si mes Freres...*

Vergy.

Et ils ne viennent point.

*Vergy regarde par la fenêtre
de la Tourelle il est monté de
deux marches plus haut que
le sol du Théâtre.*

Trio.

Andante

II^e P

Violon

Violon

Bassons

Isaure

Vergil

Vergil ma sœur ne vois tu rien ve nir ? je ne vois rien que le Ciel et la Terre

Basson seul

si jeune hélas faut-il mourir .

Raoul

je ne vois per sonne àécouter qu'on ne voit pas je t'ai - tends

1^{re} Flute Traversière seule

très fort *P*
très *P*
col. b.
Isaure
viens il faut des cendre *ah Seigneur ah daignés attendre un instant*
très f *P*
col. b.
je descends c'est ma prie-re der-nie-re Ver-gy ma Sœur ma Sœur ne vois-tu rien
Basson seul
Vergi *Raoul*
nir rien que le Ciel et la Ter-re je ne vois per-sonne accourir *in*

The musical score is written for a 1st Flute Traversière and includes vocal parts. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score is divided into three systems. The first system includes a vocal part with lyrics and a flute part with dynamic markings like 'très fort' and 'P'. The second system continues the vocal and flute parts, with a 'col. b.' (collage) marking. The third system features a 'Basson seul' (Bassoon solo) section and a 'Vergi' section, with a 'Raoul' section at the end. The lyrics are in French and describe a scene of despair and longing.

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols like notes, rests, and dynamic markings (p, f). The lyrics are in French and are written below the staves.

ah Sei greu ah daigne at t'en les un sur
 bien ch bien veux tu des cendre
 tant je des-cends c'est m'apri-e-re dernie-re l'orgi l'orgi ma l'air ne voit tu rien ne

Buvons avec les Violes
 tout au pied de la Montagne j'apprends dans la Campagne un Nu-

un Nu-a-ge s'élève un Nu-a-ge de poussière qui s'élève
 un Nu-a-ge de poussières qui s'élève de la

le-ve de la Ter-re ô Ciel si c'étoit mes frères
 Ter-re et vers nous semble arri- ver

o Ciel si c'étoit mes frè-res
 mais nous il semble arri-ver
 c'est du côté de leurs frè-res

Violet
Laure
Vergil
Baoul
 ah Sei-gneur je devends ou Sei-gneur je devends je devends
 quelle rage dans mes sens quelle rage dans mes sens
 hé bien enfin veux tu des-ven-dre
 presse un peu

cends Seigneur oui Seigneur je vais des - cen - dre Sri -
quoi je ne puis je ne puis la deffendre je ne puis la def - fen - dre quelle
bien he' - bien l'atten -

gneur je des - cends Sei - gneur je des - cends .
rage dans mes sens quelle rage dans mes sens .
drai - je encor long tems l'attendrai - je encor long - tems .

SCENE IX

*Vergy, Isauve, Raoul,
Osmann, des Soldats*

Vergy.

*He Seigneur Raoul, considérez sa
vertu, sa jeunesse, sa noblesse*

Isauve.

Qu'il ne laisse pas aller son

Raoul.

Non, allons qu'on la saisisse.

Vergy.

*He bien puisque rien ne peut te
racher monstre apprends que je suis*

Il jette ses Jurons qui courent par devant

et courent tout d'une pièce.

*je me nomme Vergy, j'ai une
noblesse égale à la tienne, et si tu
dans ton ame le monstre se dresse
d'honneur tu me feras donner des
armes et tu viendras me combattre*

Raoul.

*Je ne demande rien de toi
le hazards d'un Combat mais je
suis maître de tes jours, de tes jours
que ton audace en combat te la fait
meriter de perdre, mais avant d'en dis-
poser tu verras son supplice et, j'ai
quelque regret de sa mort, la présence
en ces lieux justifierait ce que je vais faire.*

Allons (Voyez l'explication qui suit page 135.)

Allegro

Violon

Viola

Violoncelle

Basson

This image shows a page of handwritten musical notation for a band. The score is written on multiple staves. At the top, the first staff is labeled "Cors et Trompettes en Ré" and the second staff is labeled "Hautbois et une Petite Flute". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "F" (forte) and "col p." (colla parte). The handwriting is in ink on aged paper. The page is divided into measures by vertical bar lines. The bottom of the page shows the continuation of the musical score with more staves and notation.

A handwritten musical score on two systems of staves. The notation is in black ink on aged, slightly yellowed paper. The first system consists of seven staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The second system also consists of seven staves, with similar clef and notation arrangements. The handwriting is clear and legible, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts. The page is numbered '131' in the top right corner.

This page contains two systems of handwritten musical notation. The first system (top) consists of six staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It includes a repeat sign and a fermata. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring eighth-note patterns. The third staff continues the piano accompaniment with sixteenth-note runs. The fourth staff shows chords and arpeggiated figures. The fifth and sixth staves are bass lines with a bass clef, featuring eighth-note patterns. The second system (bottom) also consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp, with a dynamic marking of **FF** (fortissimo) and a crescendo hairpin. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring eighth-note patterns. The third staff continues the piano accompaniment with sixteenth-note runs. The fourth staff shows chords and arpeggiated figures. The fifth and sixth staves are bass lines with a bass clef, featuring eighth-note patterns. The page is numbered 132 in the top left corner.

Handwritten musical score on page 133, system 1. The system consists of eight staves. The first staff is a grand staff (treble and bass clef). The second staff is a single treble clef. The third staff is a single treble clef. The fourth staff is a single treble clef. The fifth staff is a single treble clef. The sixth staff is a single treble clef. The seventh staff is a single bass clef. The eighth staff is a single bass clef. The music is written in a single system across four measures. The notation includes various notes, rests, and accidentals. There are some markings that appear to be "cresc." and "dim.".

Handwritten musical score on page 133, system 2. The system consists of eight staves. The first staff is a grand staff (treble and bass clef). The second staff is a single treble clef. The third staff is a single treble clef. The fourth staff is a single treble clef. The fifth staff is a single treble clef. The sixth staff is a single treble clef. The seventh staff is a single bass clef. The eighth staff is a single bass clef. The music is written in a single system across four measures. The notation includes various notes, rests, and accidentals. There are some markings that appear to be "cresc." and "dim.".

This page contains two systems of handwritten musical notation. The first system consists of six staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The second system also consists of six staves, with the top four in treble clef and the bottom two in bass clef. The notation continues with similar musical elements. There are some handwritten annotations, such as "col b." on the fifth staff of the first system. The page shows signs of age, including some staining and a small mark in the bottom right corner.

Lorsque Raoul entraîne et emporte Isaura dans le Cabinet la Symphonie précédente commence, on entend un grand bruit, les Portes tombent, Raoul dit *a moi Soldats*, ceux ci qui retenoient Vergi avec leurs épées sur son estomac le quitte pour suivre Raoul. Vergi court chercher Isaura qui est à la porte du Cabinet; dans cet instant trois Chevaliers deux à Capottes rouges, un en Capotte bleue entre sur la Scène, Vergi qui les reconnoît pour les Pères des Femmes qui ont précédées Isaura, les conduit dans le Cabinet. Ils en sortent furieux, un deux jette sa Capotte rouge, court hors du Théâtre et revient en tenant Raoul avec lequel il se bat à outrance il le tue sur la porte même du Cabinet. On lui temoigne la joye d'être delivré du monstre

Chœur Général.

Plus Lent

Timbales

Cors et Trompettes en Re

Hautbois

IVe Violon

Violoncelle et Contrebasse

Vite ja- mais de tels for- fûts non non non

sf sf sf sf

non le jour n'éclaira ja-mais tant d'hor-reur tant de for-

fait ce Ti-ran excé-crable ce Monstre abomi-na-ble ex-

pi - re sous vos coups et sa mort nous venge tous non le
nos

jour n'éclai - ra ja - mais tant de for fure

non mais ce Tiran a-bomina-ble ce Tiran a-bomi-na-ble ex-pire

col v 1^o
col v 2^o

en fin vous vos coups et sa mort nous venge tous oui sa mort nous venge

col v 1^o
col v 2^o

lous Ty-ran Ty-ran Ty-ran Ty-ran exce-cra-ble Ty-ran Ty-ran Tyrannexce-

un peu plus Lent

Chœur de Femmes excepté Isidore

era-ble Oubliez vos peines l'amour et ses chaînes l'amour et ses

les Barbons comptent.

Flûtes

Clarinets

Bassons

Chœur des Hommes excepté Vénus

chaines ont tant de dou - - ceurs de mil - le ten - dres - se
soy - - ez long - tems

au Signe: G.

est b.

goutez les fa - veurs ses tendres ca - res - ses vont réchercher pleurs
heu - reux a - mainte

au Signe: G.

Leauvre
 cher a - mant cher a - mant après tant d'al - lar mes de l'a
Vergy chere I - sou - re après tant d'al - lar mes de la - mour gou -

F *P*
 mour gou - tons les charmes oublions nos peines oublions nos peines
 tons les char - mes

F *P*
 l'himen et ses chaines ont tant de dou - ceurs de mille ten - dres - ce goulons
 les deux d'écouter
 soy - ez longtems heu -

les fa-veurs ses tendres ca-res-ses vont sécher nos pleurs de sa douce i-

reux a-mants soy-ez

-pres-se goûtons les fa-veurs ses tendres ca-res-ses vont sécher nos

longtems heu-reux a-mants

Flûte

Hautbois

Basson

Clarinete

Violon

Viola

Violoncelle

Contrebasse

Chœur

Solo

pleurs quel doux moment qu'il est char - mant

qu'il est char - mant

qu'il est char - mant

Animez le Mouvement.

Handwritten musical score on page 144. The page contains ten staves of music. The first four staves are instrumental, featuring various note values and rests. The fifth staff begins with the lyrics: *aimons nous sans cesse de l'a-mour goutons l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The sixth staff continues the lyrics: *aimez vous sans cesse de l'a-mour goutez l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The seventh staff continues the lyrics: *aimez vous sans cesse de l'a-mour goutez l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The eighth staff continues the lyrics: *aimez vous sans cesse de l'a-mour goutez l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The ninth staff continues the lyrics: *aimez vous sans cesse de l'a-mour goutez l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The tenth staff continues the lyrics: *aimez vous sans cesse de l'a-mour goutez l'i-vresse pour ja-mais pour ja-*. The music is written in a style typical of 18th-century French manuscripts, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C).

Handwritten musical score on page 145. The page contains ten staves of music. The first five staves are instrumental, featuring various note values and rests. The sixth staff begins with the lyrics "mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou". The seventh staff continues the lyrics "mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou". The eighth staff continues the lyrics "mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou". The ninth staff continues the lyrics "mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou". The tenth staff continues the lyrics "mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou".

mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou

mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou

mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou

mais le Ciel vous comble de bien faits de bien faits ouï de l'amour, gou

Handwritten musical score on page 146. The score is written on ten staves. The first four staves are for instruments: the top staff is a bass line, the second and third are treble staves with a key signature of one sharp (F#), and the fourth is a treble staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The fifth and sixth staves are vocal staves with lyrics in French. The seventh and eighth staves are for instruments, with the seventh being a treble staff and the eighth a bass staff. The ninth and tenth staves are for instruments, with the ninth being a treble staff and the tenth a bass staff. The lyrics are written in French and are repeated twice. The first line of lyrics is "tenir l'ivresse de l'amour goûtons l'ivresse aimons nous aimons nous sans". The second line of lyrics is "tez l'ivresse de l'amour goûtez l'ivresse aimez vous aimez vous sans".

tenir l'ivresse de l'amour goûtons l'ivresse aimons nous aimons nous sans

tez l'ivresse de l'amour goûtez l'ivresse aimez vous aimez vous sans

Handwritten musical score on page 147. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The top system includes two staves with notes and two staves with lyrics. The bottom system includes two staves with notes and two staves with lyrics. The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscripts, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in French and appear to be a song about love and affection.

ces-se aimons nous aimons nous sans ces-se de l'a-mour goûtons gou-

cesse aimez vous aimez vous sans ces-se de l'a-mour gou-tez gou-

Fanfare

Fanfare

tonc l'ivres se et toujours constants et toujours constants soyons a ja-mais heu-

tez l'ivres-se et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heu-

reux a-mants et toujours cons-tants et toujours constants soyons a ja-mais heureux a-mants.

reux a-mants et toujours cons-tants et toujours constants soyez a ja-mais heureux a-mants.

reux a-mants et toujours cons-tants et toujours constants soyons a ja-mais heureux a-mants.

reux a-mants et toujours cons-tants et toujours constants soyez a ja-mais heureux a-mants.

FIN.



